EN TR RO RU AR DE FR FA BG HR ES IT PL

Zilan®

Vacuum Cleaner

ZLN8471



INSTRUCTION MANUAL

1200 Watt

220-240 Volt

50-60Hz

www.zilan.com.tr

VACUUM CLEANER
Model No: ZLN8471

Safety Instructions

For household use only!

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped 、damaged、left outdoor、or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Dot not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.

13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

WARNING:

Important:

If the suction opening of the unit, the hose or the tube is blocked, switch off the vacuum clearer and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to hearter or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.

5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

Note:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING:

Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

Use and function

Assembling vacuum cleaner

Note:

Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

1. Attaching the Flexible Hose into the vacuum connect the flexible hose into the air intake duct, push in until you hear a "click", indicating it is in its locked position.



2. Fitting the tube to the curved wand/hose extension. Push the tube into the curved wand/hose extension.
3. Fitting the Floor Brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

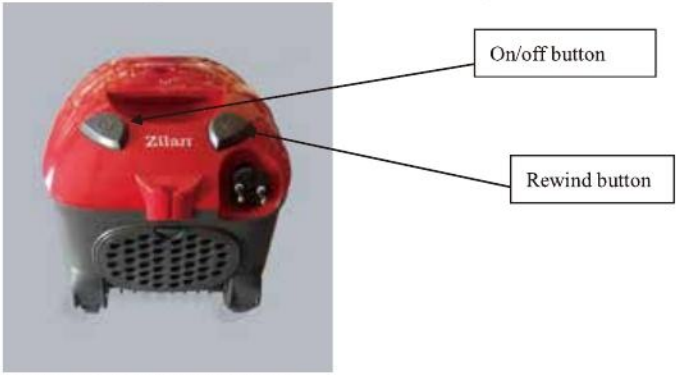
Variable suction control

Note:

Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable lenghth. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner "on".
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it dose not whip causing damage or injury.

4. To adjust the suction, slide the speed control button on the suction hand to control the suction power of the vacuum cleaner. （optional）



Motor thermostat (Optional)

Important:

This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch, change dust bag and clean filters. Allow the unit to cool for approximately 1 hour. To restart, replug into wall outlet and turn switch back on.

Change dust bag.

1. Open the front cover.
2. Change dust bag.



1



2

Carry and move away the cleaner:

Note:

This cleaner have a special feature for handle. There is a carry-handle on the body. In addition, another carry-handle is in front. You can use it to conveniently carry the cleaner when the cleaner is in vertical





Removing & cleaning pre-motor filter and air outlet filter

Warning:

Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

a. Pre-motor filter

1. Open the front cover.
2. Clean or change filter.





1 **2**

b. Air outlet filter

1. Press the air outlet grid knob to open
2. Take out the air outlet filter for clean and change.

Please note:

The sponge filter material in the cleaner will became dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the sponge filter is so dusty that suction does not return to 100%, then we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction appears to be reduced obviously.

Important:

Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum degree is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can minish the vacuum rate and protect the motor from being broken.

Note:

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

Important:

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

Recycling

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heath due to the presence of hazardous substances.

Net weight: 4.0kgs

TR

ELEKTRİK SÜPÜRGESİ

Model No: ZLN8471

Güvenlik Talimatları
Sadece ev içi kullanım içindir!

Süpürgenizi kullanırken, aşağıdakiler dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine mutlaka uyulmalıdır:

1. Elektrik süpürgesini fişi takılı olduğunda gözetimsiz bırakmayınız. Kullanmadığınız zamanlarda ve filtrelerini çıkarmadan önce fişini prizden çıkarınız.
2. Elektrik çarpması riskini azaltmak için dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
3. Çocukların cihazla oynamalarını engelleyiniz. Çocukların yanında kullanırken dikkatli olunuz.
4. Sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanınız. Sadece üreticinin önerdiği eklentileri kullanınız.
5. Kablosu veya fişi hasarlı ise kesinlikle kullanmayınız. Elektrik süpürgesini, yere düşürülmüşse, hasarlıysa, dışarıda bırakılmışsa veya suya düşürülmüşse kullanmayınız. Cihazı muayene, tamir veya ayar için yetkili servise götürünüz.
6. Kablosundan çekmeyiniz ve taşımayınız. Kabloyu tutacak olarak kullanmayınız. Kablonun üzerine kapı kapatmayınız veya keskin kenar ve köşelerin çevresinde çekmeyiniz. Cihazı kablosunun üzerindeyken çalıştırmayınız. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
7. Fişini kablosundan çekerek çıkartmayınız. Fişini çekmek için, kablodan değil, fişten tutunuz.
8. Elektrik süpürgesini veya fişini ıslak elle tutmayınız. Dış mekanda veya ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
9. Cihazın girişlerine herhangi bir cisim koymayınız. Cihaz üzerindeki delikler tıkalıyken kullanmayınız ve hava akımını engellemeyiniz. Tüm delikleri toz, iplik, saç veya hava akımını engelleyebilecek diğer maddelerden temizleyiniz.
10. Saç, bol giysiler, parmaklar ve vücudun diğer bölümlerini cihaz girişlerinden ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.
11. Cam, çivi, vida, bozuk para gibi sert veya sivri cisimleri süpürmeyiniz.
12. Sıcak kömür, sigara, kibrit veya diğer sıcak, tüten veya yanan cisimleri süpürmeyiniz.
13. Filtreleri takılı değilken kullanmayınız.
14. Elektrik süpürgesinin fişini takmadan veya çıkartmadan önce tüm düğmelerini kapatınız.
15. Merdivenleri süpürürken dikkatli olunuz.
16. Yanıcı veya parlayıcı malzemeleri (çakmak gazı, benzin, vb.) süpürmeyiniz veya patlayıcı sıvı ve gazların bulunduğu yerlerde kullanmayınız.
17. Zehirli maddeleri süpürmeyiniz (klorlu çamaşır suyu, amonyak, lavabo açıcı, vb.)
18. Yağ bazlı boya, tiner, güve ilacı, alevlenebilir toz buharları veya diğer patlayıcı ve zehirli buharların bulunduğu kapalı alanlarda kullanmayınız.
19. Süpürgenin hortumunu takmadan veya çıkartmadan önce cihazın fişini mutlaka prizden çıkarınız.

20. Yalnızca kuru iç mekan yüzeylerinde kullanınız.
21. Bu kullanım kılavuzunda belirtilenler haricinde başka bir amaçla kullanmayınız.
22. Cihazınızı iç mekanda, kuru ve serin bir alanda muhafaza ediniz.
23. Elektrik süpürgesini kullanacağınız alanı kuru tutunuz.
24. Süpürgeyi suya veya başka sıvılara daldırmayınız.
25. Süpürgenin borusunu, hortumunu ve diğer girişlerini yüzünüzden ve vücudunuzdan uzak tutunuz.
26. Elektrik süpürgesini evcil hayvanlarınızı veya herhangi bir hayvanı temizleme amacıyla kullanmayınız.
27. Süpürge prize takılı olduğunda veya çalışır durumdayken başınızı (gözler, kulaklar, ağız, vb.) cihaz girişlerinden uzak tutunuz.

DİKKAT:

Önemli:

Eğer cihazın emme aralığı, hortumu veya borusu tıkalıysa, elektrik süpürgesini kapatın ve tekrar başlatmadan önce tıkanmaya sebep olan cismi çıkarın.

1. Elektrik süpürgesini, soba veya radyatörlere çok yakınken çalıştırmayınız.
2. Cihazın fişini prize takmadan önce, ellerinizin kuru olduğundan emin olunuz.
3. Cihazı çalıştırmadan önce, toz haznesine veya hortuma zarar verebilecek büyük veya keskin cisimleri giderdiğinizden emin olunuz.
4. Elektrik fişini prizden çıkarırken, kabloyu değil fişi çekiniz.
5. Tüm filtreler takılı değilken kullanmayınız.
6. Elektrik süpürgesini kullanırken gelen gıcırdama sesi, emiş gücünün azaldığını gösterir; bu durumda süpürgeyi durdurunuz (fişinin takılı olmadığından emin olunuz) ve tüm hava filtrelerini temizleyiniz.

Not:

Cihazın elektrik kablosu hasarlı ise, tehlike oluşumunu önlemek için mutlaka cihaz üreticisi, teknik servis veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayınız.

UYARI:

Kabloyu geri sararken cihazın fişini tutunuz. Sarma esnasında kablonun yere çarpmasını engelleyiniz.

Kullanım ve İşlevler

Elektrik Süpürgesinin Kurulumu

Not:

Cihazın aksesuarlarını takmadan veya çıkartmadan önce, güç kablosunu mutlaka prizden çıkarınız.

1. Esnek hortumun süpürgeye takılması: Esnek hortumu hava giriş kanalına takınız, yerine tam oturduğunu belirten "klik" sesini duyana kadar itiniz.



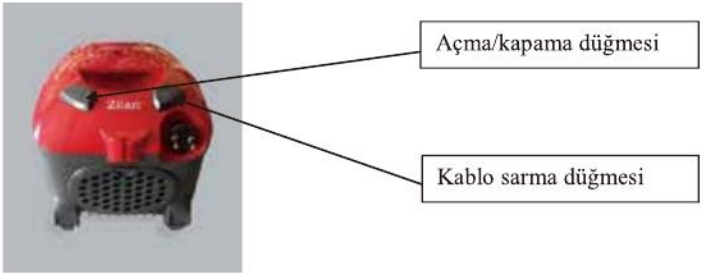
2. Borunun teleskopik boru/hortum uzatmasına takılması: Boruyu teleskopik boru/hortum uzatmasının içine doğru itiniz.
3. Yer fırçasının boruya takılması: Boruyu yer fırçasının içine doğru itiniz. Boruyu istenilen uzunlukta ayarlayınız.

Emiş gücünün ayarlanması

Not:

Tüm parçaları taktıktan sonra, gerekli boyutta kabloyu açınız ve fişi prize yerleştiriniz. Güç kablosu üzerindeki sarı bir işaret ideal kablo uzunluğunu göstermektedir. Güç kablosunu kırmızı işareti gördükten sonra daha fazla çekmeyiniz.

1. Cihazın fişini prize yerleştiriniz.
2. Cihaz üzerindeki güç açma/kapama düğmesine basarak elektrikli süpürgeyi "açık" konuma getiriniz.
3. Güç kablosunu geri sarmak için, bir elinizle kablo sarma düğmesine basarken, diğer elinizle güç kablosunu yönlendiriniz ve hasara sebep olacak şekilde yere çarpmasını önleyiniz.
4. Emiş gücünü ayarlamak için, cihaz üzerindeki hız kontrol düğmesini kaydırınız. (İsteğe Bağlı)



Motor Termostatı (İsteğe Bağlı)

Önemli:

Cihazın motorunda, motor koruyucu termostat bulunmaktadır. Eğer elektrik süpürgesi herhangi bir sebeple aşırı ısınırsa, termostat, cihazı otomatik olarak kapatır. Bu durumla karşılaşırsanız, elektrik süpürgesini prizden çıkarınız ve düğmesini kapatınız, toz torbasını değiştiriniz ve filtrelerini temizleyiniz. Cihazı yaklaşık 1 saat kadar soğumaya bırakınız. Yeniden başlatmak için, fişi prize tekrar takınız ve düğmeyi yeniden açınız.

Toz torbasının temizlenmesi

1. Ön kapağı açınız.
2. Toz torbasını değiştiriniz.




1 **2**

Elektrik süpürgesinin taşınması

Not:

Bu cihazda özel taşıma aksamları bulunmaktadır. Cihazın üst kısmında bir taşıma sapı vardır. Ek olarak, cihazın önünde bir taşıma sapı daha bulunmaktadır. Dikey pozisyondayken cihazı bu sap yardımıyla rahatlıkla taşıyabilirsiniz.



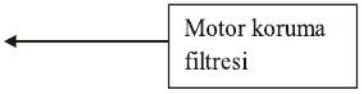

Motor koruma filtresi ve hava çıkış filtresinin çıkarılması ve temizlenmesi

Uyarı:

Toz haznesini çıkarmadan önce cihazın fişini mutlaka çıkarınız.

a. Motor koruma filtresi
   1 Ön kapağı açınız.
   2 Filtreyi değiştiriniz veya temizleyiniz.



1 2

b. Hava çıkış filtresi
   1 Hava çıkış ızgarasını, üzerindeki butona bastırarak açınız.

2 Hava çıkış filtresini temizleyiniz veya değiştiriniz.

Lütfen dikkat:

Elektrik süpürgesinin içerisindeki sünger filtre malzemeleri zamanla tozlanmaktadır. Bu durum normaldir ve filtrenin performansını etkilemez. Eğer filtre, emiş gücünün %100 çalışmasını engelleyecek kadar tozlanmış ise, filtreyi çıkararak musluktan akan suyla yıkayınız ve süpürgeye geri takmadan önce 24 saat boyunca havalandırarak kurumaya bırakınız. Filtreyi ateş veya yüksek sıcaklıklı cisimlere yaklaştırarak kurutmayınız. Bu işlem, emiş gücünün gözle görülür oranda azaldığı zaman veya altı ayda bir yapılmalıdır.

Önemli:

Elektrik süpürgesi içerisinde cihazın aşırı yüksek emiş gücünde çalışmasını engelleyen bir güvenlik düğmesi bulunmaktadır. Eğer emiş gücü aşırı yüksek ise, güvenlik düğmesi devreye girecektir. Bu özellik emiş gücünü düşürerek motorun bozulmasını önlemektedir.

Not:

Boru ya da hortum her zaman temiz olmalı, herhangi bir tıkanıklık bulunmamalıdır. Aksi takdirde motor ısınacaktır ve zarar görebilir.

Önemli:

Tüm filtreler tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak hasar belirtilerine karşı kontrol edilmelidir. Filtreler hasar görmeleri halinde derhal değiştirilmelidir. Filtreleri kontrol ederken süpürgenin fişini mutlaka prizden çıkarınız.

Geri dönüşüm

Bu ürün, atık elektrikli ve elektronik cihazlar (WEEE) seçmeli ayıklama sembolünü taşımaktadır.

Yani bu ürün, çevreye yapacağı etkiyi en aza indirgemek için2002/96/EC Avrupa Direktifine uygun olarak geri dönüştürülmeli veya sökülmelidir.

Daha fazla bilgi için, lütfen yerel veya bölgesel yetkililer ile bağlantı kurunuz.

Elektronik ürünler, zararlı maddeler içerdiği için insan sağlığına ve çevreye zararlı olduğundan, seçmeli ayıklama kapsamına girmemektedir.

Net ağırlık: 4.0 kg



RO

ASPIRATOR
Model Nr: ZLN8471

Instrucţiuni de siguranţă
Doar pentru uz casnic!

Când utilizați aspiratorul, trebuie să respectați următoarele:

1. Nu lăsați aspiratorul nesupravegheat când acesta este băgat în priză. Deconectați de la priză când nu îl utilizați şi înainte să îi scoateți filtrele.
2. Pentru a reduce riscul de electroşoc nu folosiți în aer liber sau pe suprafețe umede.
3. Nu permiteți copiilor să îi utilizeze ca jucărie. Trebuie acordată atenție deosebită atunci când acesta se află în preajma copiilor.
4. Folosiți doar în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Folosiți doar accesoriile recomandate de producător.
5. Nu folosiți aspiratorul dacă ştecherul sau cablul acestuia sunt deteriorate. Nu folosiți aspiratorul dacă acesta a fost lovit, deteriorat, dacă a fost lăsat în aer liber sau scăpat în apă. Duceți aparatul la centrul de reparații pentru a putea fi examinat, reparat sau ajustat.
6. Nu trageți sau transportați aspiratorul trăgând de cablu. Nu utilizați cablul pe post de mâner, nu închideți uşa peste cablu şi nu trageți cablul peste muchii ascuțite sau colțuri. Nu treceți cu aspiratorul peste cablu. Țineți cablul departe de suprafețe încinse.
7. Nu scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a scoate din priză, trageți de ştecher, nu de cablu.
8. Nu manevrați ştecherul sau aspiratorul cu mâinile ude. Nu folosiți în aer liber sau pe suprafețe ude.
9. Nu introduceți obiecte în gurile de acces. Nu utilizați aparatul dacă acesta are gurile de acces blocate şi nu blocați curentul de aer. Păstrați gurile de acces curate de praf, puf, păr şi de orice altceva ce ar putea diminua curentul de aer.

10. Țineți părul, hainele largi, degetele şi orice parte a corpului departe de gurile de acces şi de piesele mobile.
11. Nu aspirați obiecte dure sau ascuțite cum ar fi sticla, unghiile, şuruburile, monedele, etc.
12. Nu aspirați cărbuni încinşi, țigări, chibrituri sau ale obiecte fierbinți, care fumegă sau ard.
13. Nu utilizați fără filtre.
14. Opriți toate butoanele de control înainte de a conecta aspiratorul la sursa de alimentare sau înainte de a-l deconecta.
15. Acordați atenție deosebită atunci când aspirați pe scări.
16. Nu aspirați materialele inflamabile (gaz de brichetă, benzină, etc.) şi nu utilizați în prezența lichidelor sau vaporilor explozibili.
17. NU aspirați materiale toxice (înălbitor cu clor, amoniac, etc.)
18. Nu folosiți în spații închise cu vapori rezultați de la vopsele pe bază de ulei, diluant, naftalină, praf inflamabil, sau alți vapori explozibili sau toxici.
19. Scoateți aspiratorul din priză înainte de a aplica sau scoate furtunul. Nu lăsați ştecherul să se mişte atunci când strângeți cablul.
20. Folosiți doar în spații închise, şi pe suprafețe uscate.
21. Nu folosiți în alte scopuri decât cele descrise în acest manual de instrucțiuni.
22. Depozitați aspiratorul într-un loc uscat şi la răcoare.
23. Păstrați zona de lucru bine uscată.
24. Nu introduceți aspiratorul în apă sau în alte lichide.
25. Țineți furtunul, bețele şi alte guri de acces departe de fața şi corpul dumneavoastră.
26. Nu utilizați aspiratorul pentru a vă curăța animalele.
27. Țineți capul (ochii, urechile, gura, etc.) departe de gurile de acces, când aspiratorul este în funcțiune sau conectat la sursa de energie.

AVERTISMENT:

Important:

În cazul în care gura de aspirare a unității, furtunul sau tuburile sunt blocate, opriți aspiratorul şi înlăturați substanța care blochează înainte să reporniți unitatea.

1. Nu folosiți aspiratorul prea aproape de calorifere sau radiatoare.
2. Înainte de a introduce ştecherul în priza de perete, asigurați-vă că aveți mâinile uscate.
3. Înainte de a porni unitatea, înlăturați obiectele mari sau ascuțite ce pot deteriora rezervorul de praf sau furtunul.
4. Când scoateți ştecherul din priza de perete, trageți de ştecher, nu de cablul de alimentare.
5. Nu utilizați fără filtre.
6. În timpul utilizării, dacă auziți un cârâit de la aspirator, înseamnă că puterea de aspirare este redusă; de aceea trebuie să opriți aspiratorul (asigurați-vă că îl scoateți din priză), şi apoi curățați toate filtrele de aer.

Notă:

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de către o persoană calificată pentru a evita orice pericol.

AVERTISMENT:

Țineți de ştecher atunci când înfăşurați cablul. Nu permiteți cablului să se mişte aleatoriu în timpul înfăşurării.

Utilizare şi funcțiune

Asamblarea aspiratorului

Notă:

Scoateți din priza de perete înainte de a asambla sau scoate accesoriile.

1. Pentru a ataşa Furtunul Flexibil conectați furtunul flexibil la gura de

admisie a aerului, împingeți până auziți un "clic", care vă indică faptul că acesta s-a blocat pe poziție.



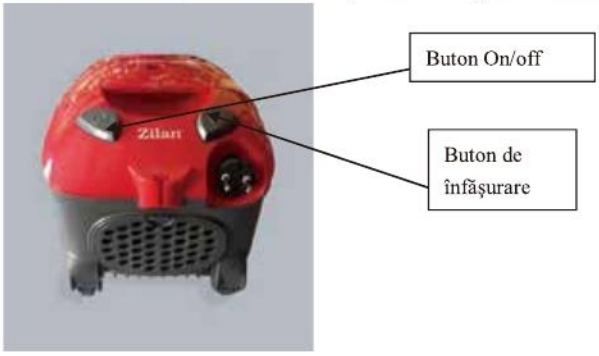
2. Fixarea tubului de prelungirea furtunului. Împingeți tubul în țeava curbată /prelungirea furtunului.
3. Fixarea Periei de Podea de tub. Introduceți peria de podea prin împingere. Ajustați tubul la lungimea dorită.

Controlul puterii de aspirare

Notă:

După ce toate ataşamentele sunt aplicate, scoateți o lungime suficientă de cablu şi introduceți ştecherul în priza de perete. Semnul galben de pe cablu vă arată lungimea ideală. Nu trageți de cablul de alimentare dincolo de marcajul roşu.

1. Introduceți ştecherul în priza de perete.
2. Apăsați butonul on/off aflat pe unitate. Pentru a porni aspiratorul apăsați "on".
3. Pentru a înfăşura cablul de alimentare, apăsați butonul de înfăşurare cu o mână şi cu cealaltă ghidați cablul pentru a vă asigura acesta nu se mişcă aleatoriu producând daune sau leziuni.
4. Pentru a ajusta puterea de aspirare, glisați butonul de control al vitezei pentru a controla puterea de aspirare a aspiratorului. (opțional)



Termostatul motorului (Opțional)

Important:

Acest motor este echipat cu un termostat pentru protecția motorului. Dacă

din orice motiv aspiratorul se supraîncălzeşte, termostatul va opri unitatea în mod automat. În cazul în care acest lucru se întâmplă scoateți aspiratorul din priza de perete, schimbați sacul de praf şi curățați filtrele. Lăsați unitatea să se răcească timp de aproximativ 1 oră. Pentru a reporni, conectați din nou la priza de perete şi apăsați butonul de pornire.

Schimbarea sacului de praf.

1. Deschideți capacul frontal.
2. Schimbați sacul de praf.



1



2

Transportarea şi mutarea aspiratorului:

Notă:

Acest aspirator are un mâner special. Acesta este încorporat în aspirator. Suplimentar, s-a adăugat un mâner şi în partea frontală. Îl puteți folosi pentru a transporta aspiratorul în poziție verticală





Scoaterea & curățarea filtrului de la motor şi a filtrului de aer

Avertisment:

Scoateți unitatea din priza de perete înainte de a scoate rezervorul de praf.

a. Filtru de motor

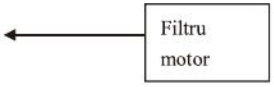
1. Deschideți capacul frontal.
2. Curățați sau schimbați filtrul.



1



2



b. Filtru de aer

1. Apăsați butonul grilajului de la gura de evacuare a aerului pentru a se deschide
2. Scoateți filtrul de aer pentru a-l curăța și schimba.

Nu uitați:

Filtrul din material de burete se poate umple de praf în timp. Acest lucru este normal și nu va afecta performanța filtrului. Dacă filtrul din burete este atât de prăfuit încât puterea de aspirare nu mai atinge performanța de 100%, recomandăm înlăturarea filtrului pentru a fi curățat cu apă; lăsați-l la uscat timp de 24 de ore prin aerisire, nu lângă foc sau obiecte fierbinți înainte de a-l introduce din nou în aspirator. Această operațiune trebuie efectuată o dată la șase luni sau când puterea de aspirare este evident redusă.

Important:

Nu uitați că aspiratorul are un buton de siguranță pentru a împiedica unitatea să funcționeze la capacitate maximă. În cazul în care temperatura aspiratorului este prea mare, butonul de siguranță va fi acționat. În acest caz, se poate diminua rata de absorbție a aspiratorului pentru a se proteja motorul.

Notă:

Gaura de aspirare trebuie să fie deschisă, fără obiecte care să împiedice sucțiunea. Altfel, motorul se va supraîncălzi și se poate deteriora.

Important:

Toate filtrele trebuie verificate în mod regulat de semne de deteriorare, preferabil după fiecare utilizare. Filtrele trebuie înlocuite imediat dacă se deteriorează. Deconectați aspiratorul de la sursa de alimentare cu energie electrică atunci când verificați filtrele.

Reciclare



Acest produs poartă simbolul pentru deșeuri electrice și echipamente electronice (WEEE).

Acest lucru înseamnă că acest produs trebuie manevrat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC pentru a putea fi reciclat sau demontat în vederea micșorării impactului asupra mediului.

Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale sau regionale.

Produsele electronice neincluse în procesul de sortare sunt periculoase pentru mediu și pentru sănătate în general din cauza prezenței de substanțe periculoase.

Greutate netă: 4.0 kilograme

RU

ЭЛЕКТРОПЫЛЕСОС

Модель №: ZLN8471

Важные меры безопасности
Только для уборки бытовых помещений!
При использовании пылесосом, всегда соблюдайте основные правила безопасности:

1. Не оставляйте без внимания прибор, подключенным к сети. После окончания работы или перед проведением ремонта и технического обслуживания пылесоса, отсоединяйте его от электросети.
2. Для снижения риска поражения электрическим током, не используйте пылесос на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
3. Не оставляйте пылесос без внимания, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с пылесосом.
4. Используйте только по прямому назначению, соответственно указаниям,данным в инструкции. Используйте только оригинальные детали и принадлежности непосредственно фирмы – изготовителя.
5. Не используйте пылесос с поврежденным шнуром или штепселем. Не используйте пылесос если он был поврежден, оставлен на открытом воздухе или попал в воду, без консультации со специалистом по обслуживанию
6. Не тяните и не дергайте за шнур. Не используйте его в качестве ручки для перемещения пылесоса. Старайтесь не переезжать пылесосом электропровод, это может повредить изоляцию. Не допускайте соприкосновения шнура с нагретыми поверхностями, острыми предметами, а также избегайте каких-либо других его повреждений.
7. При отсоединении пылесоса от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевой кабель.
8. Не прикасайтесь к штепселю или пылесосу влажными руками. Для снижения риска поражения электрическим током, не используйте пылесос на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
9. Не ставьте предметы на открытые поверхности прибора. Следите за тем, чтобы в трубу не попадали предметы, ограничивающие поток воздуха. При попадании инородных частиц, отключите прибор. Очищайте трубу и насадки от пыли, волос и всего, что может уменьшать поток воздуха.
10. Не держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела вблизи от открытых и вращающихся частей.
11. Не собирайте пылесосом твердые или острые предметы (стекло, гвозди, винты, монеты и т.д.).
12. Не допускайте засасывания в пылесос горящих или дымящихся предметов (спичек, угольков, окурков, и т.д.)
13. Не используйте пылесос, если пылесборник или фильтр не вставлены на свое место.
14. Перед включением штепселя в розетку или отсоединением, удостоверьтесь, что выключатель на панели прибора находится в положении 'выкл'.
15. Будьте осторожны при уборке пылесосом на лестнице.

16. Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы (жидкость для зажигалок, бензин и т.д.), а также места, где хранятся такого рода вещества!
17. Не собирайте пылесосом вредные или ядовитые материалы (хлорный отбеливатель, аммиак, открыватель слива и т.д.).
18. Не собирайте пылесосом огнеопасные или горючие материалы (краски на масляной основе, разбавители, пестициды моли, пыли легковоспламеняющиеся пары и т.д.). Не используйте вблизи взрывчатых жидкостей или их паров. Не используйте пылесос в помещении с легковоспламеняющимися газами.
19. Всегда выключайте пылесос перед подсоединением или отсоединением шланга.
20. Используйте только для сухих внутренних поверхностей.
21. Не используйте прибор не по назначению.
22. Храните пылесос в закрытом помещении в прохладном, сухом месте.
23. Поверхности области применения прибора должна быть сухой.
24. Не погружать прибор в воду или любые другие жидкости.
25. Не подносите всасывающий шланг с ручкой, насадки и трубку к голове и другим частям тела.
26. Запрещается использовать пылесос для чистки домашних питомцев и любого вида животных.
27. Будьте осторожны при эксплуатации пылесоса, держате вдали от входа устройства голову и части (глаза, уши, рот и т.д.).

ВНИМАНИЕ:

Важно:

При попадании инородных частиц, отключите прибор. Очистите трубу и насадки от пыли, волос и всего, что может уменьшать поток воздуха.

1. Не запускайте пылесос слишком близко от кухонной плит или радиатора.
2. Перед подключением устройства к сети, убедитесь, что в сухости рук.
3. Перед тем, как начать использовать пылесос, во избежание повреждения фильтровальной бумаги и шланга, удалите острые или крупные предметы с Вашего местоположения.
4. При отсоединении пылесоса от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевой кабель
5. Не используйте пылесос, если все фильтры не вставлены на свое место.
6. При использовании прибора, наличие скрипа указывает на то, что мощность всасывания снизилась. В таком случае отключите пылесос (убедитесь, что прибор отключен от сети) и прочистите все воздушные фильтры.

Примечание:
Во избежание опасности все работы по ремонту и замене шнура, деталей пылесоса следует выполнять только в авторизованной сервисной службе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
При обратной барабанной намотки держите за вилку. Следите за тем, чтобы при обратной намотке вилка не замоталась слишком быстро и резко

Эксплуатация и функции

Установка пылесоса

Примечание:

Обязательно отключайте пылесос из сети при замене принадлежностей.

1. Подсоединение гибкого шланга: Вставьте шланг в отверстие на корпусе, поворачивайте его до того, как услышите звук защелкивания при полной установке.



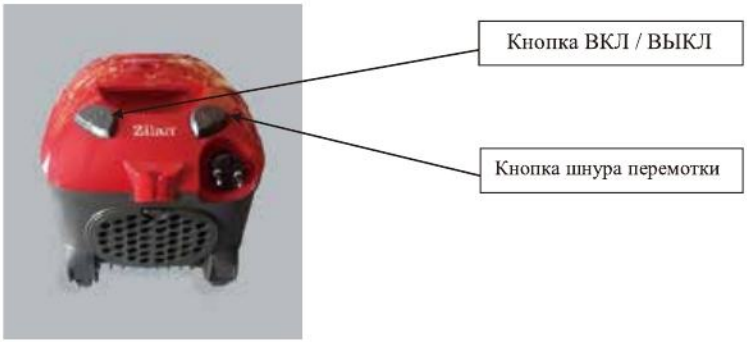
2. Подсоединение гибкого шланга к телескопической трубе: Вставьте телескопическую трубу в отверстие на рукоятке шланга.
3. Подсоединение электрощетки с трубой: Вставьте телескопическую трубу в отверстие щетки. Для наибольшего удобства можно регулировать длину телескопической трубы по мере необходимости.

Регулировка мощности всасывания

Примечание:

Перед применением прибора, взявшись за вилку, вытащите электрошнур на нужную Вам длину и вставьте вилку в розетку. Желтая метка на шнуре питания показывает идеальную длину кабеля. Не выходите за пределы красной отметки длины электрошнура.

1. Подсоедините вилку прибора к электросети.
2. Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку ВКЛ.
3. Для обратной смотки шнура, одной рукой нажмите на кнопку обратной смотки , другой рукой коротко потяните за соединительный кабель и аккуратно отпустите его.
4. Мощность всасывания (по своему усмотрению) можно регулировать, переключатель находится на рукоятке моторного блока.



Термостат двигателя (по своему усмотрению)

Важно:

Двигатель прибора оснащен термостатом для защиты двигателя. Если по какой-либо причине пылесос перегреется, термостатное устройство автоматически отключает прибор. Если вы столкнулись с такой ситуацией, отключите пылесос и нажмите на кнопку выключить, замените пылесборник и очистите фильтры. Дайте остыть аппарату в течение примерно 1 часа. Для перезапуска, вновь вставить вилку в сеть и нажмите на кнопку включить.

Чистка пылесборника

1. Откройте переднюю крышку.
2. Замените мешок для пыли.



1



2

Транспортировка пылесоса

Примечание:

Устройство включает в себя специальные компоненты для транспортировки. На верхней части устройства имеется ручка для переноски. Кроме того, имеется также ручка для переноски, находящаяся спереди устройства. При вертикальном положении, Выо может легко перемещать прибор с помощью этой ручки.





Снятие и чистка фильта защиты двигателя и воздушного фильтра

Предупреждение:

Перед удалением пылесборника устройства, всегда отсоединяйте вилку прибора от электросети.

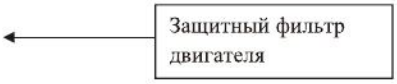
a. Защитный фильтр двигателя

1. Откройте переднюю крышку.

2. Замените или прочистите фильтр.



1 2



b. Воздушный фильтр

1 Нажав на кнопку, окройте вентиляционную решетку.
2 Замените или прочистите воздушный фильтр.

Будьте внимательны:

С течением времени на губчатом материале фильтра пылесоса собирается пыль. Это нормально и не влияет на производительность фильтра. При загрязнении фильтра , мешающего мощности всасывания прибора до 100%, промойте фильтр под проточной водой из крана, и перед тем, как заново установить его в пылесос, оставить его для просыхания в течение 24 часов. Не сушите фильтр вблизи открытого огня или объектов с высокой температурой нагревания. Данная процедура должны проводиться при значительном снижении процесса поглощения или периодически каждые шесть месяцев.

Важно:

Пылесос оснащен защитным выключателем, который предотвращает чрезмерно высокую всасывающую силу прибора. При чрезмерно высокой мощности всасывания, предохранительная кнопка самоактивируется. Эта особенность прибора позволяет предотвратить износ двигателя за счет уменьшения мощности всасывания.

Примечание:

Если входное отверстие, всасывающий шланг или телескопическая труба забиты, выключите пылесос и удалите засор, иначе возможно повреждение моторного блока пылесоса.

Важно:

Желательно после каждого использования прибора проверять фильтры. Забитые фильтры снижают мощность всасывания пылесоса, при наличие повреждений на фильтрах, необходимо сразу заменить их. Во время проверки очистительных фильтров вынимайте вилку из розетки.



Утилизация прибора

RU

Этот прибор имеет символом избирательной сортировки отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Таким образом, чтобы минимизировать вредное влияние этого продукта для окружающей среды, необходимо его переработка или ликвидация в соответствии с европейской директивой 2002/96/EC.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным или региональным органам власти.

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат вредные вещества которые могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.

Вес нетто: 4,0 кг

وللمزيد من المعلومات، الرجاء الإتصال بالمفوضين المحليين أو المفوضين الموجودين في المنطقة.

تدخل المنتجات الألكترونية إلى نطاق المنتقيات المختارة لأنها تتسبب في إلحاق الضرر للبيئة و بصحة الناس لإحتوائها على المواد الضارة .

الوزن الصافي : 4.0 كغم



1

ب ـ فلترة مخرج الهواء

1 افتحوا شبك مخرج الهواء بالضغط على الزر الموجود فوقه.

2 نظفوا فلترة مخرج الهواء أو غيروها.

الرجاء الإنتباه :

تتعرض مستلزمات إسفنج الفلترة الموجودة داخل المكنسة الكهربائية للغبار مع مرور الزمن. وتعتبر هذه الحالة طبيعية ولا تؤثر على نشاط الفلترة. أما إذا تعرضت لغبار يتسبب في منع عمل قوة إمتصاص الفلترة بنسبة 100%، فاخرجوا الفلترة واغسلوها بماء الصنبور، ثم اتركوها لتجف مع تعرضها للهواء خلال 24 ساعة قبل تركيبها في المكنسة الكهربائية.
وتجنبوا تجفيف الفلترة بواسطة تقريبها إلى الأجسام المرتفعة الحرارة أو النار. وتطبق هذه العملية في كل ستة أشهر أو عند ملاحظة إنخفاض قوة الإمتصاص الخاص بالمكنسة الكهربائية بالعين المجردة.

مهم:

يوجد داخل المكنسة الكهربائية زر الأمان الذي منع تشغيل قوة الإمتصاص الشديدة والمبالغة للجهاز. فإذا كانت قوة الإمتصاص شديدة للغاية، فسيعمل زر الأمان على تخفيف قوة الإمتصاص وساعد هذه الميزة على وقاية المحرك من التعطل.

ملاحظة :

يجب أن يكون الخرطوم أو الماصورة نظيفة دائماً. ولا يوجد فيها أية مواد تسبب الإنسداد. لأن ذلك يؤدي إلى إرتفاع حرارة المحرك و تعطله.

مهم :

يجب أن يتفقد جميع الفلترات بعد كل إستخدام وبشكل منتظم للوقاية من التعطل. وفي حالة إلحاق الضرر بالفلترات يجب تغييرها فوراً. كما يجب فصل المكنسة الكهربائية من قابس الكهرباء قبل القيام بتفقد الفلترات.



إعادة التدوير

AR

يحمل هذا المنتوج شعار المنتقيات المختارة (WEEE) الخاصة بالأجهزة الكهربائية و النفايات الكهربائية.

ويعني ذلك أنه من أجل التقليل من الضرر الذي سيلحقه بالبيئة يجب التقييد بنظام التوجيه الأوروبي 2002/96/EC عند القيام بإعادة التدوير أو القيام بفكها.

يوجد في محرك الجهاز مثبت الحرارة الواقية للمحرك. إذا ازدادت حرارة المكنسة الكهربائية لأي سبب كان، فسيغلق مثبت الحرارة المكنسة الكهربائية أوتوماتيكياً، فإذا صادفتم لمثل هذه الحالة، افصلوا كابل المكنسة الكهربائية من القابس واغلقوها. بدلوا كيس الغبار، ونظفوا الفلترة. اتركوا الجهاز ليبرد لمدة 1 ساعة من الزمن. ولتشغيلها من جديد، صلوا الفيش بالقابس واضغطوا على الزر من جديد.

طريقة تنظيف كيس الغبار

1.افتحوا الغطاء الأمامي.
.2. بدلوا كيس الغبار.



1



2

طريقة نقل وحمل المكنسة الكهربائية

ملاحظة:

يوجد في هذا الجهاز الأجزاء الخاصة للنقل. كما يوجد في أعلى الجهاز مقبضاً للحمل. ويوجد مقبضاً إضافياً في أمام الجهاز. بإمكانكم حمل الجهاز ونقله بإستخدم هذا المقبض على هيئة عامودية.





طريقة تنظيف وإخراج فلترة حماية المحرك و فلترة مخرج الهواء

تحذير:

افصلوا كابل الجهاز من القابس قبل قيامكم بإخراج خزنة الغبار.

أ ـ فلترة حماية المحرك.

1 افتحوا الغطاء الأمامي.

2 بدلوا الفلترة أو نظفوها. **2**

AR

1. تركيب الخرطوم المرن بالمكنسة: ركبوا الخرطوم المرن في مدخل الهواء، ادفعوها حتى تسمعوا صوت الإقفال " كلينك".



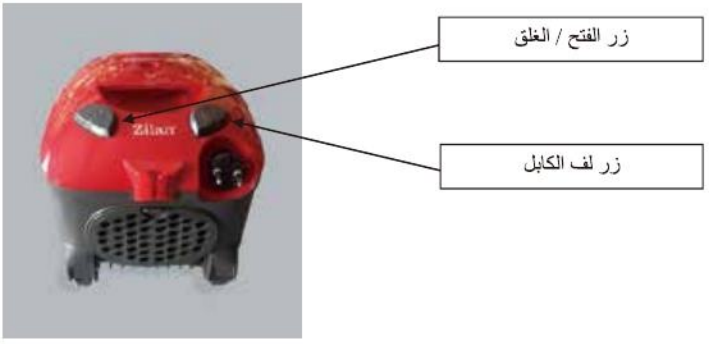
2. تركيب الماصورة لتمديدة الخرطوم/ الماصورة التلسكوبيكية: ادفعوا الماصورة إلى داخل الخرطوم/ الماصورة التلسكوبيكية.
3. تركيب فرشاة الأرض بالماصورة: ادفعوا الماصورة إلى داخل فرشاة الأرض. اضبطوا الماصورة حسب الطول المطلوب.

ضبط قوة الإمتصاص

ملاحظة :

بعد تركيب جميع الأجزاء، افتحوا الكابل حسب البعد المطلوب واوصلوا الفيش بالقابس. ستشير الإشارة الصفراء الموجودة على كابل القوة الطول المثالي للقوة، لذلك فلا تستمروا في سحب الكابل إذا ظهرت الإشارة الحمراء الموجودة على كابل القوة.

1.صلوا الكابل بالقابس.
2.انقلوا وضع المكنسة الكهربائية إلى الوضع " المفتوح" بعد الضغط على أزرار الفتح/ الغلق الموجودة على الجهاز.
3.إذا أردتم لف كابل القوة إلى الوراء فعليكم أن تضغطوا بأحد أيديكم على زر لف الكابل، وتحكموا باليد الأخر في توجيه الكابل وتجنبوا من مصادمة الكابل بالأرض بشكل يتسبب بإلحاق الضرر به.
4. من أجل ضبط قوة الإمتصاص: ازلقوا زر التحكم في السرع الموجودة على الجهاز(حسب الطلب).



مثبت الحرارة (الترموستات) الخاصة بالمحرك (حسب الطلب)

مهم :

21. لا تستخدم في المجالات و الأماكن الغير مذكورة في هذا الكتيب.
22. حافظوا على الجهاز في الأماكن الداخلية المعتدلة و الجافة.
23. يجب أن تكون المنطقة التي ستستخدم فيه الجهاز جافة.
24. لا تغمسوا المكنسة في الماء أو في السوائل الأخرى.
25. ضعوا خرطوم المكنسة و الماصورة الخاصة بها و المداخل بعيداً عن وجوهكم وأجسامكم.
26. لا تستخدموا المكنسة الكهربائية في تنظيف الحيوانات المنزلية أو في تنظيف أي حيوان آخر.
27. حافظوا على وجوهكم (العين، الأذن، الفم وسائره) بعيدة عن مدخل الجهاز أثناء عمل الجهاز وعندما تكون موصولة بقابس الكهرباء.

إنتباه :

مهم :

إذا كان خرطوم الجهاز أو ماصورته أو فلترات الإمتصاص فيها مسدودة، اغلقوا المكنسة الكهربائية و اخرجوا الجسم المتسبب للإنسداد قبل القيام بتشغيل الجهاز مرة أخرى.

1. لا تشغلوا المكنسة الكهربائية بالقرب من المدفأة أو من الراديتور.
2. تأكدوا من جفاف أيديكم قبل قيامكم بوصل كابل الجهاز بالمكنسة الكهربائية.
3. تأكدوا من التخلص من الأجسام الحادة و الكبيرة التي قد تتسبب في إلحاق الضرر بالخرطوم أو خزنة الغبار، قبل الإبتداء في تشغيل الجهاز.
4. اسحبوا الفيش بدلاً من الكابل إذا أردتم فصل الكابل من قابس الكهرباء.
5. لا تستخدموا الجهاز إذا لم تكن جميع الفلترات مركبة.
6. إذا صدر صوتاً مختلفاً من الجهاز أثناء إستخدامه، فهذا يدل على تقليل قوة الإمتصاص. في هذه الحالة اوقفوا تشغيل الجهاز (تأكدوا من فصل الكابل من القابس) ونظفوا جميع فلترات الهواء.

ملاحظة:

إذا كانت كابل الكهرباء الخاص بالجهاز متضررة، فعليكم مراجعة خدمات الصيانة الخاصة بالجهاز أو الأشخاص المتخصصين في هذا المجال و تبديل القسم المتضرر منها للوقاية من الإصابات الخطيرة.

تحذير:

اقبضوا على فيش الجهاز أثناء إعادة لف الكابل. تجنبوا من إصطدام الكابل بالأرض أثناء القيام باللف.

الإستخدام و الوظائف

طريقة إستخدام المكنسة الكهربائية

ملاحظة:

افصلوا كابل القوة من قابس الكهرباء قبل الإبتداء في تركيب القطع الخاصة بالجهاز و فصلها.

AR

للإستخدام المنزلي فقط!

يجب التقيد بالإحتياطات الأمنية الرئيسية إلى جانب التعليمات الآتية، عند القيام بإستخدام المكنسة:

1. لا تتركوا المكنسة الكهربائية دون مراقبة عندما تكون موصولة بالقابس. افصلوا الكابل (الفيش) من القابس قبل إخراجكم للفلترة أو في حالة عدم إستخدامكم للمكنسة.
2. لا تستخدموها في الأسطح المبللة أو في الخارج للوقاية من خطر الصدمات الكهربائية.
3. امنعوا الأطفال من اللعب بالمكنسة الكهربائية. وانتبهوا عند إستخدامكم لها في الأماكن التي يتواجد فيها الأطفال.
4. استخدموها فقط وفق التعليمات الموضحة في هذا الكتيب، استخدموا فقط الإضافات التي اقترحها المنتج فقط.
5. احذروا من إستخدام المكنسة الكهربائية إذا كان الكابل أو الفيش متضررة، لا تستخدموا المكنسة الكهربائية إذا وقعت على الأرض، أو وقعت في الماء أو تُركت في الخارج، أو إذا كانت متضررة، إذا أردتم الكشف على الجهاز أو التصليح أو ضبط العيار الخاص به فراجعوا مركز الصيانة الخاصة به.
6. لا تسحبوها ولا تنقولوها بواسطة الكابل. ولا تستخدموا الكابل الخاص بها كمقبض للمكنسة، لا تغلقوا الباب على الكابل ولا تسحبوها من على الزوايا والأركان الحادة. لا تشغلوا الجهاز وهي فوق الكابل. ابعدوا الكابل من الأسطح الحارة.
7. لا تخرجوا الفيش بواسطة سحب الكابل. إذا أردتم إخراج الفيش فاقبضوا من الفيش ولا تقبضوا من الكابل.
8. لا تلمسوا المكنسة الكهربائية أو الفيش وأيديكم مبللة، لا تستخدموها في الأماكن الخارجية و المبللة.
9. لا تضعوا أي نوع من الأجسام عند مداخل الجهاز.لا تستخدموها إذا كانت الثقوب الموجودة أعلى الجهاز مسدودة ولا تمنعوا جريان الهواء.نظفوا جميع الثقوب من الغبار، الخيوط، الشعر وكل ما يتسبب في منع جريان الهواء.
10. ابعدوا الشعر، الأصابع، الملابس الفضفاضة و بقية أعضاء الجسم من مداخل الجهاز ومن القطع المتحركة فها.
11. لا تكنسوا الزجاج، المسمار، النقود المعدنية وكل جسم حاد وصلب.
12. لا تكنسوا الفحم الحار، السجائر، الكبريت و جميع الأجسام المدخنة أو القابلة للإحتراق.
13. لا تستخدموها إذا كانت الفلترة غير مركبة.
14. اغلقوا جميع الأزرار الموجودة على المكنسة الكهربائية قبل القيام بتشغيلها أو إيصال الكابل بالقابس الكهربائي.
15. انتبهوا كثيراً أثنا قيامكم بتكنيس الدرج.
16. لا تكنسوا المواد القابلة للمعان أو الإحتراق (غاز القداحة، البنزين وما شابه ذلك) أولا تستخدموها في الأماكن التي يتواجد فيها المواد السائلة والغازية القابلة للإنفجار.
17. لا تكنسوا المواد السامة (الكلوركس، الأمونياك، المواد الكيماوية التي تفتح المغسلة وما شابه ذلك) .
18. لا تستخدومها في الأماكن المغلقة المحتوية على الدهان الدهنية، مخفف الدهان، مبيد الحشرات وجميع الغازات القابلة للإشتعال أو المواد الأخرى السامة.
19. افصلوا فيش الجهاز من القابس قبل تشغيل المكنسة و تركيب الخرطوم و فصله.
20. تستخدم فقط في الأماكن الجافة الداخلية.

DE

STAUBSAUGER
Modell Nr: ZLN8471

Sicherheisanweisungen
Nur für haushaltlichen Gebrauch geeignet!

Halten Sie sich unbedingt an die allegmeinen Sicherheitsmaßnahmen sowie die unten angegebenen Anweisungen:

1. Lassen Sie den Staubsauger, wenn der Stecker angeschlossen ist, nicht unbeaufsichtigt. Bei Nichtgebrauch und bevor Sie die Filter herausnehmen, ziehen Sie den Stecker aus der Setckdose.
2. Nutzen Sie den Staubsauger nicht auswärts und nicht auf feuchten Flächen um Stromschlag zu vermeiden.
3. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen. Bei Gebrauch neben Kindern sollten Sie vorsichtig sein.
4. Nutzen Sie das Gerät nur, wie es in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Nutzen Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör .
5. Nutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn die Kabel oder der Stecker defekt ist. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, einen Schaden hat, draußen gelagert ist oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät für Kontrolle, Reperatur und Einstellung zur zuständigen Servicestelle.
6. Nicht an der Kabel ziehen oder tragen. Nutzen Sie die Kabel nicht als Henkel. Klemmen Sie die Kabel nicht zwischen die Tür und ziehen Sie sie nicht in der Nähe von scharfen Kanten und Ecken.
7. Ziehen Sie den Stecker nicht von der Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht die Kabel, sondern den Stecker.
8. Fassen Sie den Staubsauger oder den Stecker nicht mit nassen Händen an. Nutzen Sie ihn nicht auswärts oder auf nassen Flächen.
9. Stecken Sie in die Eingäng des Gerätes keine Gegenstände an. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn die oberen Löcher verstopft sind und verhindern sie nicht den Luftdurchzug.
10. Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger und andere Körperteile fern von den Eingängen und beweglichen Teilen des Gerätes.

11. Kantigen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen nicht einsaugen.
12. Brennende oder heiße Gegenstände wie heiße Kohlen, Zigaretten, oder andere heiße dampfende oder brennende Gegenstände nicht einsaugen.
13. Nicht ohne Filter verwenden.
14. Schalten Sie alle Knöpfe aus, bevor Sie den Stecker des Staubsaugers einstecken oder rausziehen.
15. Beim Absaugen von Treppen vorsichtig sein.
16. Brennende oder aufflammende Materialien (Feuerzeuggas, Benzin,vb) nicht saugen oder nicht in Räumen, wo sich explosive Flüssigkeiten oder Gase befinden, verwenden.
17. Kein giftigen Materialien saugen (z.B. Bleichmittel mit Salzsäure, Ammoniak, Ablauföffner, usw.)
18. Nicht in überdachten Räumen, in denen sich Ölfarben, Verdünner, Mottengift, explosiver Staubdampf oder andere explosive oder giftige Dämpfe befinden, nutzen.
19. Bevor Sie den Schlauch an- oder ausstecken ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
20. Nur auf trockenen Innenraumflächen verwenden.
21. Nicht für andere Zwecke, als in dieser Gebrauchsanweisung vorgegeben, verwenden.
22. Bewahren sie Ihr Gerät in Innenräumen auf einem trockenen und kühlen Platz auf.
23. Halten Sie den Raum, wo Sie Ihren Staubsauger verwenden, stets trocken.
24. Tauchen sie den Staubsauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
25. Halten Sie die Rohre, den Schlauch und die anderen Eingänge des Staubsaugers fern von Ihrem Gesicht und anderen Körperteilen.
26. Nutzen Sie Ihren Staubsauger nicht für die Reinigung Ihrer Haustiere oder anderer Tiere.
27. Halten Sie Ihren Kopf (Augen, Ohren und Mund, usw.) fern von den Eingängen des Staubsaugers während er angesteckt oder in Betrieb ist.

ACHTUNG:

Wichtig:

Wenn die Sauglücke, der Schlauch oder das Rohr des Staubsaugers verstopft sind, schalten Sie ihn ab und reinigen Sie die Verstopfung.

1. Betreiben Sie Ihren Staubsauger nicht in der Nähe von Öfen oder Heizkörper.
2. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, gehen Sie sicher, daß Ihre Hände trocken sind.
3. Bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen, entfernen Sie große und scharfkantige Gegenstände, die das Staubgefäß oder dem Schlauch schädigen.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose , ziehen Sie nicht die Kabel sondern den Stecker.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.
6. Wenn beim Saugen ein Quitschen zu hören ist, heißt das, daß die Saugkraft schwächer geworden ist; schalten Sie den Staubsauger aus (ziehen Sie auch den Stecker aus der Steckdose) und reinige Sie alle Luftfilter.

Notiz:

Wenn die Stromkabel des Gerätes defekt ist, lassen Sie sie unbedingt bei Ihrem Hersteller, technischen Service oder bei anderen zuständigen Stellen auswechseln, um Gefahr zu vermeiden.

HINWEIS:

Beim Einrollen der Kabel, halten Sie den Stecker. Vermeiden Sie, daß beim Einrollen die Kabel auf den Boden prallt.

Gebrauch und Funktionen

Installation des Staubsaugers

Notiz:

Bevor Sie die Zubehör Teile des Gerätes an und abmontieren, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose .

1. Montage des dehnbaren Schlauches: Montieren Sie den dehnbaren Schlauch an den Lufteingang. Schieben Sie ihn hinein bis Sie einen “klick” Laut hören.



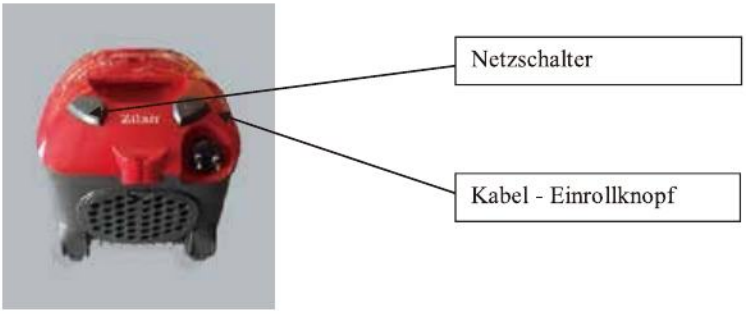
2. Montage des Schlauches an das teleskopische Rohr: Schieben Sie den Schlauch in das teleskopische Rohr.
3. Montage der Bodenbürste an das Rohr: Schieben Sie das Rohr in die Bodenbürste.

Einstellung der Saugkraft:

Notiz:

Nachdem Sie alle Teile montiert haben, ziehen Sie die Kabel so weit wie nötig heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Ein gelbes Zeichen auf der Stromkabel zeigt Ihnen die ideale Länge an. Nachdem sie das rote Zeichen auf der Kabel gesehen haben, ziehen sie sie nicht mehr weiter aus.

1. Stecken sie den Stecker an
2. Drücken Sie auf den Netzschalter und bringen Sie das Gerät auf Position "offen".
3. Um die Stromkabel einzurollen, drücken Sie mit einer Hand auf den Einrollknopf und leiten sie mit der anderen Hand die Kabel um Prellungen auf den Boden zu vermeiden.



Motorthermostat (Auf Wunsch)

Wichtig:

Am Motor des Gerätes befindet sich ein Motorschutzthermostat. Wenn sich Ihr Staubsauger aus irgendeinen Grund extrem aufwärt, schaltet das Thermostat des Gerät automatich aus. In so einem Fall trennen sie das Gerät vom Netzwerk und schalten sie es ab. Wechseln sie den Staubbeutel und reinigen Sie die Filter. Lassen Sie das Gerät ca. 1 Stunde abkühlen. Um das Gerät erneut zu betreiben, stecken sie den Stecker in die Steckdose und schalten sie den Netzschalter an.

Wechseln des Staubbeutels

1. Öffnen Sie den Vorderdeckel.
2. Wechseln Sie den Staubbeutel.



1 **2**

Transportieren des Staubsaugrs

Notiz:

Dieses Gerät hat spezielle Zubehörteile, die für den Transport des Gerätes dienen. Am oberen Teil des Gerätes gibt es einen Tragehalter. Zusätzlich befindet sich am vorderen Teil noch ein Traghalter. Sie können das Gerät senkrecht durch diesen Traghalter transportieren.

DE

Abmontieren und Reinigen der Motorschutzfilter und Luftfilter

Hinweis:

Bevor Sie das Staubgefäß herausnehmen, trennen sie das Gerät vom Netzwerk.

a. Motorschutzfilter

1 Öffnen Sie den vorderen Deckel.

2 Wechseln sie den Filter oder reingen Sie ihn.





1 2

b. Luftfilter

1 Öffnen sie das Luftgitter, indem Sie auf den Knopf drücken.

2 Wechseln sie den Luftfilter oder reinigen Sie ihn.

Beachten Sie bitte:

Das schwammige Filtermaterial wird mit der Zeit staubig. Das ist normal und beeinträchtigt die Performance des Gerätes nicht. Wenn der Filter derartig verstaubt ist, daß die Effizienz der Saugkraft 100% beeinträchtigt wird, nehmen Sie den Filter heraus und waschen Sie ihn. Bevor Sie den Filter wieder verwenden, trocknen sie ihn 24 Stunden lang in freier Luft. Trocknen Sie den Filter nicht neben Feuer oder Heizkörper mit hoher Temperatur. Dieser Vorgang sollte immer, wenn die Saugkraft bedeutend gesunken ist oder alle sechs Monate wiederholt werden.

Wichtig:

Im Staubsauger befindet sich ein Sicherknopf, der verhindert, daß das Gerät mit extrem hoher Saugkraft saugt. Wenn die Saugkraft extrem hoch ist, schaltet sich der Sicherheitsknopf ein. Dadurch wird die Saugkraft reduziert und der Motor geschützt.

Notiz:
Das Rohr und der Schlauch sollten stets sauber sein. Es sollte sich keine Verstopfung darin befinden, ansonsten erwärmt sich der Motor, was schädlich für ihn ist.

Wichtig:

Alle Filter sollten regelmässig auf Schadenhinweise kontrolliert werden. Wenn die Filter defekt sind, sollten sie sofort umgetauscht werden. Beim kontrollieren der Filter, trennen Sie das Gerät unbedint vom Netzwerk .

Recycling

Dieses Gerät trägt das Symbol für fakultative Aussonderung von abfälligen elektrischen und elektronischen Geräte (WEEE).

Um die schädliche Wirkung des Gerätes auf die Umwelt soweit wie möglich zu reduzieren, sollte es gemäß den europäischen Vorschriften 2002/96/EC wiederverwertet und abmontiert werden.

Für nähere Informationen treten Sie bitte mit den örtlichen und regionalen Behörden in Kontakt.

Elektronische Geräte gelten zur fakultativen Aussonderung, da sie schädliche Materialien enthalten, die für Menschen und auch für die Umwelt schädlich sein können.

Netto Gewicht: 4.0 kg



FR

ASPIRATEUR ELECTRIQUE
Modèle N°: ZLN8471

Instructions de Sécurité
Seulement destiné à un usage domestique!

Lorsque vous utilisez votre aspirateur, il faut absolument respecter les précautions de sécurité de base incluant celles qui sont indiquées ci-dessous:

1. Ne pas laisser sans surveillance l'aspirateur électrique lorsqu'il branché sur la prise. Lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de retirer les filtres, le débrancher d'abord de la prise.
2. Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas l'utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
3. Empêcher les enfants de jouer avec l'appareil. Faites attention lorsque vous l'utiliser à proximité des enfants.
4. Ne l'utiliser que de la façon indiquée dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires conseillés par le fabricant.
5. Si le cordon ou la prise est endommagé ne surtout pas l'utiliser. Ne pas utiliser l'aspirateur électrique s'il est tombé par terre, s'il est endommagé, s'il est resté dehors ou s'il est tombé dans l'eau. Emmener l'appareil au service agréé pour le contrôle, la réparation ou le réglage de l'appareil.
6. Ne pas tirer sur le cordon et ne pas le porter. Ne pas utiliser le cordon comme soutien. Ne pas fermer de porte sur le cordon ou ne pas tirer sur le cordon lorsqu'il passe sur des extrémités et coins tranchant. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est sur le cordon. Tenir le cordon à distance des surfaces chaudes.
7. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir par la prise et non pas le cordon.
8. Ne pas tenir l'aspirateur électrique ou la prise avec les mains mouillées. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
9. Ne pas insérer tout objet quelconque dans les entrées de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsque les trous sur le dessus de l'appareil sont bouchés et ne pas empêcher la circulation de l'air. Nettoyer tous les trous de la poussière, des fils, cheveux ou toute autre substance qui pourrait empêcher la circulation de l'air.
10. Tenir les cheveux, les vêtements larges, les doigts et les autres parties du corps à l'écart des entrées et des parties mobiles de l'appareil.
11. Ne pas aspirer des objets durs ou pointus tels que le verre, les vis, les clous, les pièces de monnaie.

12. Ne pas aspirer du charbon chaud, des cigarettes, allumettes ou autres objets chauds, qui fument ou qui brûlent.
13. Ne pas utiliser lorsque les filtres ne sont pas installés.
14. Fermer tous les boutons de l'aspirateur électrique avant de le brancher ou de le débrancher.
15. Faire attention lorsque vous aspirez les escaliers.
16. Ne pas aspirer les matériaux inflammables ou combustibles (gaz pour briquet, carburant, etc.) ou ne pas utiliser dans les espaces où se trouvent des liquides et des gaz explosifs.
17. Ne pas aspirer des substances toxiques (de l'eau de javel avec chlore, de l'ammoniaque, du déboucheur de lavabo, etc.)
18. Ne pas l'utiliser dans des espaces clos où se trouve de la peinture à l'huile, du diluant, des produits antimites, de la fumée de poussières inflammables et autre fumées explosives et toxiques.
19. Avant de fixer ou de retirer le tube de l'aspirateur, débrancher absolument l'appareil.
20. N'utiliser que sur des surfaces sèches d'intérieur.
21. Ne pas utiliser dans un autre but que ceux qui sont indiqués dans ce manuel d'utilisation.
22. Conserver votre appareil dans un espace clos, sec et frais.
23. Ne mouiller pas la surface sur laquelle vous allez passer l'aspirateur électrique.
24. Ne pas plonger l'aspirateur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
25. Tenir à l'écart de votre visage et de votre corps, le tube, le tuyau et les autres entrées de l'aspirateur.
26. Ne pas utiliser l'aspirateur électrique pour nettoyer vos animaux domestiques ou quelconques animaux.
27. Tenir votre tête (yeux, oreilles, bouche, etc.) à l'écart des entrées de l'appareil lorsque l'aspirateur est branché ou qu'il fonctionne.

ATTENTION:
Important:

Si l'intervalle de succion, le tuyau ou le tube de l'appareil sont bouchés, éteindre l'aspirateur électrique et retirer l'objet qui bouche avant de refaire fonctionner.

1. Ne pas faire fonctionner l'aspirateur électrique trop prêt de poêle ou radiateur.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que vos mains sont sèches.
3. Avant de faire fonctionner l'appareil, assurez-vous que les objets trop Grand ou tranchant qui pourraient endommager le réservoir de poussière ou le tuyau sont retirés.
4. Lorsque vous débrancher l'appareil, ne pas tirer sur le cordon mais sur la prise.
5. Ne pas utiliser quand tous les filtres ne sont pas installés.
6. Le bruit de grincement venant lorsque vous utilisez l'aspirateur électrique indique que la force de succion est réduite; dans ce cas, arrêter l'aspirateur (assurez-vous que l'appareil n'est pas branché) et nettoyez tous les filtres à air.

Remarque:

Si le cordon électrique de l'appareil est endommagé, permettre le changement de celui-ci par du personnel du fabricant, le service technique ou des personnes avec les qualités similaires, afin d'éviter la formation de danger.

AVERTISSEMENT:

Lorsque vous enroulez le cordon tenir la prise de l'appareil. Empêchez que la prise ne frappe le sol lors de l'enroulage.

Utilisation et fonctions

Montage de l'Aspirateur Electrique

Remarque:

Avant d'installer ou de retirer les accessoires de l'appareil, débrancher l'appareil de la prise.

1. Fixation du tube flexible sur l'aspirateur: fixer le tube flexible sur le canal d'entrée d'air, et pousser jusqu'au "clic" qui indique que le tube est bien installé.



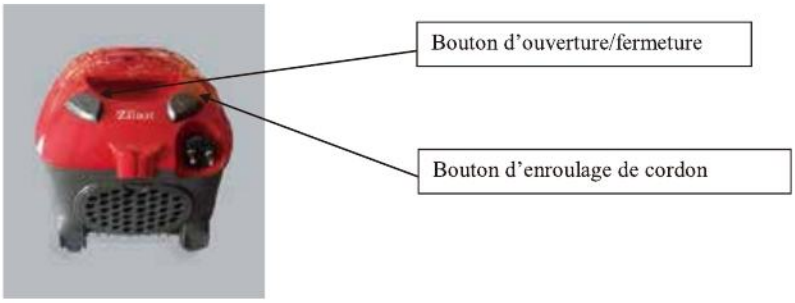
2. Branchement du tuyau sur le tube télescopique/tuyau flexible: pousser le tube vers le tube télescopique/tuyau flexible.
3. Fixation de la brosse sur le tube: pousser le tube vers l'intérieur de la brosse. Régler le tuyau à la longueur souhaitée.

Réglage de la force de succion

Remarque:

Après avoir fixé toutes les pièces, dérouler une longueur de cordon nécessaire et brancher l'appareil. Le signe jaune qui se trouve sur le cordon d'alimentation indique la longueur idéale du cordon. Ne pas tirer plus sur le cordon lorsque le signe rouge est visible.

1. Brancher l'appareil.
2. "Allumer" l'appareil en appuyant sur le bouton d'ouverture/fermeture qui se trouve sur l'appareil.
3. Pour enrouler le cordon d'alimentation, appuyer avec une main sur le bouton d'enroulage, orienter le cordon avec l'autre main et éviter que l'extrémité heurte le sol pour éviter de l'abimer.
4. Pour régler la force de succion, faire glisser le bouton de contrôle de vitesse qui se trouve sur l'appareil. (en option)



Thermostat du moteur (en option)

Important:

Dans le moteur de l'appareil, il y a un thermostat de protection du moteur. Si l'aspirateur électrique est en surchauffe pour une quelconque raison, le thermostat arrêtera l'appareil automatiquement. Si vous vous trouvez face à cette situation, débrancher l'aspirateur électrique et appuyer sur le bouton pour l'éteindre, changer le sac de poussière et nettoyer les filtres. Laisser l'appareil refroidir pendant environ 1 heure. Pour le faire fonctionner, brancher l'appareil et appuyer sur le bouton pour le rallumer.

Nettoyage du sac de poussière

1. Ouvrir le couvercle avant.
2. Changer le sac de poussière.



1



2

Transport de l'aspirateur électrique

Remarque:

Cet appareil possède des axes de transports spécifiques. Il y a une poignée pour transporter l'appareil sur le dessus. En plus, il y a une autre poignée devant l'appareil. Vous pouvez facilement transporter l'appareil lorsqu'il est en position verticale grâce à cette poignée.





Retrait et nettoyage du filtre de protection du moteur et du filtre d'évacuation d'air

Avertissement:

Débrancher obligatoirement l'appareil avant de retirer le réservoir à poussière.

a. Filtre de protection du moteur
   1 Ouvrir le couvercle avant.
   2 Changer le filtre ou le nettoyer.



1 2

b. Filtre d'évacuation d'air
   1 Ouvrir la grille d'évacuation d'air en appuyant sur le bouton qui se trouve dessus.
   2 Nettoyer le filtre d'évacuation d'air ou le changer.

Attention SVP:
Les matériaux de filtre éponge qui se trouvent dans l'aspirateur électrique prennent la poussière avec le temps. Cette situation est normale et n'affecte pas la performance du filtre. Si le filtre a pris la poussière au point d'empêcher le fonctionnement à 100% de la force de succion, retirer le filtre puis le laver sous l'eau du robinet et laisser sécher pendant 24 heures à l'air avant de le remettre dans l'aspirateur. Ne pas sécher le filtre en l'approchant du feu ou d'objet très chaud. Cette opération doit être effectuée lorsque la force de succion a baissé de façon visible ou tous les six mois.
Important:
A l'intérieur de l'aspirateur électrique se trouve un bouton de sécurité qui empêche l'appareil de fonctionner avec une force de succion trop élevée. Si la force de succion est trop élevée, le bouton de sécurité se mettra en service. Cette propriété empêche au moteur de tomber en panne en réduisant la force de succion.

Remarque:
Le tube ou le tuyau doivent toujours être propres et ne doivent pas être bouchés. Sinon le moteur chaufferait et pourrait s'endommager.

Important:

Tous les filtres doivent être contrôlés contre toute usure après chaque utilisation de façon régulière. Les filtres doivent être changés immédiatement en cas d'usure. Lorsque vous contrôler les filtres, débrancher absolument l'aspirateur.

Recyclage
Ce produit possède le symbole de tri sélectif pour déchet électriques et appareils électroniques (WEEE).
Ce qui signifie que ce produit doit être recyclé ou détruit conformément à la Directiv Européenne 2002/96/EC pour réduire au minimum son effet sur l'environnement.
Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.
Les produits électroniques sont inclus dans le cadre du tri sélectif parce qu'ils contiennent des substances nocifs pour la santé humaine et pour l'environnement.



Poids Net: 4.0 kg

FA

قبل ازاستفاده مخزن گردوخاک را خالی نمایید و از نبودن قطعاتی که احتمالا ضرری به لوله جاروبرقی و یا مخزن جاروبرقی بدهد مطمئن شوید. فقط از قطعات یدکی توصیه شده از طرف تولید کننده استفاده کنید و از بکار بردن قطعات غیر جددا خودداری کنید.

مهم:

فیلتر برای استفاده طولانی مدت طراحی شده و بعد از هر نوع استفاده خشک و یا مرطوب میبایستی فیلتر اسفنجی را تمیز کرد.در غیر این صورت عمر دستگاه کم خواهد شد.اگرفیلتر ضرر ببیند در حال می بایستی تعویض گردد برای تعویض فیلتر می بایستی از اتصال نبودن کابل به برق مطمئن گردیم.

<u>بازیافت</u>



این دستگاه بر اساس ویژگی ها و خواستهای (WEEE) قابل بازیافت میباشد و به همین دلیل نباید قطعات معیوب به زباله انداخته شوند.لطفا این دستگاه را برای بازیافت به نزدیکترین مرکز جمع آوری زباله های بازیافتب تحویل دهید.این سیستم مطابق با استاندارد شماره 2002/96/EC اروپا می باشد و برای بازیافت قطعات لازم است.

برای دریافت اطلاعات بیشتر می بایستی به نماینده ویا سرویس ها مجاز موجود در منطقه خویش مراجعه نمایید.

قطعات الکتریکی به علت دارا بودن مواد مضر به بدن انسان می بایستی در محیطهای تعبیه شده و سیستم های بازیافت مطالعه شده در فرایند بازیافت قرارگیرند.

وزن مطلق: 4 کیلوگرم

استفاده از فیلتر و فیلتر خروجی هوا و تمییز کاری

هشدار:

قبل از در آوردن فیلتر ابتدا فیش برق را از پریز بکشید.

آ. فیلتر محافظ موتور

1.درب جلویی را باز کنید.

2.فیلتر را تمیز کرده و نسبت به تعویض آن اقدام کنید.



ب. فیلتر خروجی هوا

1. شبکه خروجی هوا را به وسیله فشار دادن دگمه روی آن باز نمایید.

2. فیلتر خروجی هوا را تمیز کرده و تغییر دهید.

FA

لطفا دقت کنید:

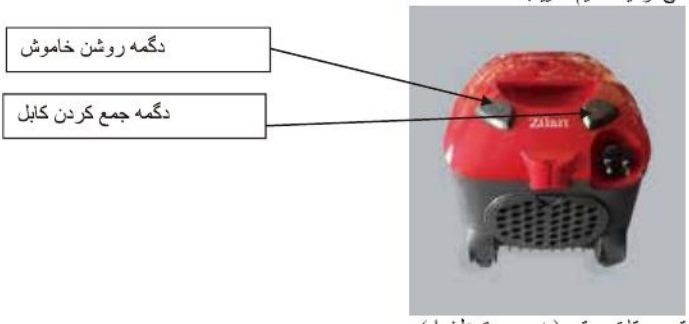
فیلتر در استفاده خشک ویا مرطوب در صورت کثیفی فیلتر ها بر اساس موارد گفته شده با آب و صابون شسته و بعد از خشک کردن کامل در جای خود قرار دهید.این کار سبب سالم ماندن موتور و 100%طولانی شدن عمر موتور خواهد شد.همچنین جاروی برقی با بیشترین قدرت مکش خواهد کرد. در غیر این صورت این عمل باعث ابطال گارانتی خواهد شد.این فیلتر 24ساعت برای استفاده طولانی مدت طراحی شده و بعد از هر نوع استفاده خشک میبایستی فیلتر اسفنجی را تمیز کرد.در غیر این صورت عمر دستگاه کم خواهد شد. از مکیده شدن قطعات آتش زا ویا منفجره ویا تیز و برنده و سخت و مواد آتش زامانند گاز فندک، بنزین و غیره همچنین مواد قابل انفجار خودداری کنید.

مهم:

در توی موتور یک عدد دگمه کنترل و محافظ موجود است که این سبب می شود زمانی که موتور جاروبرقی زیاد گرم می شود ترموستات جاروبرقی را به صورت اتوماتیک قدرت مکش را کند میکند..در این حالت جارو برقی را به مدت یک ساعت برای خنک شدن در انتظار بگذارید.این کار برای سالم ماندن موتور و ضرر ندیدن احتمالی موتور لازم است.

توجه:

می توانید تنظیم نمایید.



ترموستات موتور(به صورت دلخواه)

مهم:

در روی موتور یک عدد ترموستات کنترل و محافظ موجود است که این سبب می شود زمانی که موتور جاروبرقی زیاد گرم می شود ترموستات جاروبرقی را به صورت اتوماتیک خاموش کند..در این حالت جارو برقی را به مدت یک ساعت برای خنک شدن در انتظار بگذارید. قبل ازاستفاده مخزن گردوخاک را خالی نمایید و از نبودن قطعاتی که احتمالا ضرری به لوله جاروبرقی و یا مخزن جاروبرقی بدهد مطمئن شوید. فقط از قطعات یدکی توصیه شده از طرف تولید کننده استفاده کنید و از بکار بردن قطعات غیر جددا خودداری کنید.

تمیز کاری کیسه جاروبرقی

1. درب جلویی را باز کنید.
2. کیسه گردوخاک را عوض کنید.



1



2

حمل و نقل جاروبرقی

توجه:

برای جدا کردن دوشاخه برق از پریزبرق، از کابل استفاده نکنید و کابل را نکشید همچنین برای انتقال جاروی برقی از کابل نکشیدبرای این کار از دسته جاروبرقی کمک بگیرید.برای راحتی بیشتر در جلوی جاروبرقی یک دسته اضافی موجود است که می توانید به صورت عمودی آن را حمل نمایید.



هشدار:

برای جدا کردن دوشاخه برق از پریزبرق، از کابل استفاده نکنید و کابل را نکشید و از برخورد کابل با دیواره و اجسام تیز خودداری کنید.

استفاده ونگهداری

نحوه مونتاژجاروبرقی

توجه:

قبل از جدا کردن پریز برق از جاروی برقی ، تمام موارد موجود بر روی جاروبرقی را کنترل و خاموش نمایید.

1. اتصال لوله بلندتر به خود جاروبرقی: لوله بلند را به ورودی هوای جاروبرقی اتصال دهید، وبا شنیدن صدای کلیک از جا افتادن و اتصال لوله اطمینان حاصل کنید.



2. اتصال لوله واسطه تلسکوپیک به لوله بلند:به اتصال لوله واسطه تلسکوپیک به لوله بلند دقت کنید و از اتصال مناسب مطمئن شوید.

3. اتصال فرچه زمین: لوله را به داخل فرچه زمینی گذاشته و فشار دهید. طول لوله را نسبت به درخواست معین کنید.

تعین قدرت مکش

توجه:

تمامی قسمتهای دستگاه را بعد از اتصال کنترل کنید.برای باز کردن ویا دیگر تنظیمات دوشاخه برق را از برق خارج نمایید.در دراز کردن طول کلی کابل از رنگ زرد نشانگر روی کابل شروع شده وتا رنگ قرمز که انتهای کابل را

FA

نشان می دهد در صورت دیده شدن برای دراز شدن بیشتر کابل زیاد فشار ندهید.

1. دوشاخه برق را به پریز وصل کنید.
2.دگمه روشن خاموش روی جاروبرقی را روشن کنید این دگمه را با فشار دادن به کار گیرید.
3. در زمان جمع آوری کابل برق با یک دست دگمه جمع آوری روی جاروبرقی را فشار داده و با دست دیگر کابل برق را برای جمع آوری جهت بدهید و این کار را طوری انجام دهید که از صدمه رسیدن به کابل برق خودداری شود.
4. برای تنظیم قدرت مکش از دگمه تنظیم روی جاروبرقی استفاده کنید به طوریکه با لغزاندن این دگمه قدرت مکش را می توانید تنظیم نمایید.

فندک، بنزین و غیره) همچنین مواد قابل انفجار خودداری کنید.
17. از کشیدن مایعاتی همچون تاید و یا پودرهای رختشوشی و کف کننده که باعث ضرر احتمالی به دستگاه می شوند به طورجدی خودداری کنید
18.از مکیده شدن مواد روغنی، تینر، الکل،رنگ و مایعات بهداشتی و زهر و بخارهای قابل اشتعال خودداری کنید.
19. قبل از جدا کردن پریز برق از جاروی برقی ، تمام موارد موجود بر روی جاروبرقی را کنترل و خاموش نمایید.
20.فقط برای جارو کردن مکانهای خشک قابل استفاده است.
21.به غیر از موارد ذکر شده در این دفترچه برای موارد دیگر استفاده نکنید.
22.دستگاه خودرا در حای خنک، خشک و بدون رطوبت نگه دارید.
23.جاروبرقی را برای مصارف بعدی خشک نگه دارید.
24. هیچ وقت موتور دستگاه را با آب جاری نشویید و این قسمت را هیچ وقت داخل هیچ مایعی نکنید برای تمیز کردن صرفا از دستمال مرطوب استفاده کنید
25. هیچ وقت لباس ویا بدن ویا موهای خود را با جاروبرقی تماس ندهید و از تماس مستقیم ممانعت کنید.
فقط از قطعات یدکی توصیه شده از طرف تولید کننده استفاده کنید و از بکار بردن قطعات غیر جددا خودداری کنید.
26.از جارو برقی برای تمیز کردن حیوانهای خانگی استفاده نکنید این کار خطرات متفاوتی را دارد.
27.زمانی که جاروبرقی به برق وصل است ویا در حال کار است اعضای بدن خود را (چشم، گوش، دهن وسایر) به لوله ویا قسمتهای دیگر جاروبرقی نزدیک نکنید.

دقت:

مهم:

هیچ وقت از جاروبرقی بدون فیلتر استفاده نکنید. در صورت کثیفی فیلتر ها بر اساس موارد گفته شده با آب و صابون شسته و بعد از خشک کردن کامل در جای خود قرار دهید.این کار سبب سالم ماندن موتور و طولانی شدن عمر موتور خواهد شد.همچنین جاروی برقی با بیشترین قدرت مکش خواهد کرد.

1. جاروبرقی را در نزدیکی بخاری و رادیاتور زیاد استفاده نکنید.
2. قبل از اتصال دوشاخه به پریز برق از خشک بودن دستهای خود مطمئن شوید.
3. قبل ازاستفاده مخزن گردوخاک را خالی نمایید و از نبودن قطعاتی که احتمالا ضرری به لوله جاروبرقی و یا مخزن جاروبرقی بدهد مطمئن شوید.
4. برای جدا کردن دوشاخه برق از پریزبرق، از کابل استفاده نکنید و کابل را نکشید.
5. هیچ وقت از جاروبرقی بدون فیلتر استفاده نکنید.
6. فیلتر در استفاده خشک ویا مرطوب در صورت کثیفی فیلتر ها بر اساس موارد گفته شده با آب و صابون شسته و بعد از خشک کردن کامل در جای خود قرار دهید.این کار سبب سالم ماندن موتور و طولانی شدن عمر موتور خواهد شد.همچنین جاروی برقی با بیشترین قدرت مکش خواهد کرد.

توجه:

هیچ وقت برای تعمیر دستگاه خودتان داخل جاروبرقی را باز نکنید.در صورت افتادن و یا شکستگی بدنه و یاخراش حاصله در اثنای افتادن دستگاه لطفا از دستگاه استفاده نکنید و با سرویس مجاز در مورد استفاده از آن مشورت کنید.در صورت معیوب بودن کابل ویا اتصالات الکتریکی دستگاه این قطعه می بایستی توسط تعمیر کار مجاز صورت گیرد.

FA

هشدار های امنیتی

این محصول فقط برای استفاده شخصی است!

برای استفاده بهتر و درست تر از دستگاه لطفا این دفترچه راهنما را بدقت مطالعه کنید و در نگهداری آن کوشا باشید.

1.این دفترچه نگهداری را برای استفاده در زمانهای آتی نگهداری کنید.قبل از اتصال ماشین به برق ار یکسان بودن ولتاژ شبکه الکتریک با عدد نوشته شده بر روی اتیکت اطمینان حاصل نمایید.

2. هیچ وقت موتور دستگاه را با آب جاری نشویید و این قسمت را هیچ وقت داخل هیچ مایعی نکنید برای تمیز کردن صرفا از دستمال مرطوب استفاده کنید

3. این دستگاه برای استفاده اشخاصی که مشکل روحی و روانی دارند و همچنین کودکان در هر سنی و همچنین انسانهایی که دچار ناتوانی جسمی و ذهنی هستند مناسب استفاده نیست.

4. فقط از قطعات یدکی توصیه شده از طرف تولید کننده استفاده کنید و از بکار بردن قطعات غیر جددا خودداری کنید.

5. در صورت معیوب بودن کابل ویا اتصالات الکتریکی دستگاه این قطعه می بایستی توسط تعمیر کار مجاز صورت گیرد.ضرر های احتمالی وارده به دستگاه از جمله افتادن و یا شکستگی بدنه و یاخراش حاصله در اثنای حمل بعد از فروش از خطاهای مشتری به حساب می آید.

6. در صورت معیوب بودن کابل ویا اتصالات الکتریکی دستگاه این قطعه می بایستی توسط تعمیر کار مجاز صورت گیرد. در صورت وجود هر نوع خرابی ویا ضرر در کابل دستگاه ، کابل موجود توسط مرکز خدمات پس از فروش و یا سرویس و یا نمایندگی مجاز با کابلی هنانند کابل تولیدی از نظر تکنیکی ، تعویض می گردد.

7.برای جدا کردن دوشاخه برق از پریزبرق، از کابل استفاده نکنید و کابل را نکشید همچنین برای انتقال جاروی برقی از کابل نکشیدبرای این کار از دسته جاروبرقی کمک بگیرید.

8.از دستان خیس برای جابجا کردن کابل برق استفاده نکنید، این دستگاه را نبایستی در حمام ها و یا استخر و یا دستشویی و کلا جاهایی که وجود رطوبت موجود است را استفاده کرد.

9. برای تحصیل بازده بیشتر و مصرف انرژی کمتر همیشه فیلتر های دستگاه را تمییز نگهدارید و جلوی منفذ های مکش و یا اگزوز را باز نگه دارید.جلوی سوراخهای موجود روی جاروی برقی را نگیرید جلوی تمامی سوراخها را از مو، نخ،ابریشم و دیگر اضافات ممکنه تمیز نکه دارید.

10. هیچ وقت لباس ویا بدن ویا موهای خود را با جاروبرقی تماس ندهید و از تماس مستقیم ممانعت کنید و تمامی اعضاء بدن را از این دستگاه دور نگه دارید.

11.از جارو کردن مواردی از جمله میخ، شیشه، سوزن، پیچ و پول خورد و سکه خودداری کنید.

12. از مکیده شدن قطعات آتش زا ویا منفجره ویا تیز و برنده و سخت همچون زغال، کبریت،سیگار و توتون خودداری کنید.

13. هیچ وقت از جاروبرقی بدون فیلتر استفاده نکنید

14. قبل از جدا کردن پریز برق از جاروی برقی ، تمام موارد موجود بر روی جاروبرقی را کنترل و خاموش نمایید.

15.زمان جاروی پله ها خیلی مواظب باشید.

16. از مکیده شدن قطعات آتش زا ویا منفجره ویا تیز و برنده و سخت و مواد آتش زا(مانند گاز فندک، بنزین و غیره) همچنین مواد قابل انفجار خودداری کنید

BG

ПРАХОСМУКАЧКА
Модел N: ZLN8471

Инструкции за безопасност

За употреба само вкъщи!

Когато използвате вашата прахосмукачка, винаги спазвайте основните мерки за безопасност, които включват следното:

1. Не оставяйте прахосмукачката без надзор, когато е включена. Изключете от контакта, когато не се използва и преди премахване на филтрите.
2. За да намалите риска от токов удар, не използвайте на открито или върху влажна повърхност.
3. Не позволявайте на децата да използват прахосмукачката като играчка. Необходимо е специално внимание, когато се използва в близост до деца.
4. Използвайте само според указанията в това ръководство. Използвайте препоръчаните от производителя приложения.
5. Не използвайте с повреден кабел или щепсел. Не използвайте прахосмукачката, ако е била изпускана, повредена, оставена на открито или е падала във водата. Върнете уреда в отдел обслужване на клиенти за ремонт или нагласяне.
6. Не дърпайте и не пренасяйте прахосмукачката като я влачите по кабела. Не използвайте кабела като дръжка. Затворете вратата над кабела или махнете кабела от острите ръбове и ъгли. Не използвайте уреда, когато е върху кабела. Предпазвайте кабела от нагорещени повърхности.
7. Не изключвайте като дърпате кабела. За да изключите, хванете щепсела, а не кабела.
8. Не пипайте щепсела или прахосмукачка с мокри ръце. Да не се използва на открито или върху влажна повърхност.
9. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Да не се използва ако някой от отворите е блокиран и не ограничавайте въздушния поток. Дръжте всички отвори свободни от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.
10. Дръжте косата си, широки дрехи, пръстите си и всички части на тялото си далеч от отворите и движещите се части.

11. Не засмуквайте твърди или остри предмети, като например стъкло, пирони, винтове, монети и др.
12. Не засмуквайте горещи въглени, цигари, кибрит или друг горещ, димящ или горящ предмет.
13. Не използвайте, ако филтрите не са поставени на място.
14. Изключете всички бутони преди да включите или изключите прахосмукачката.
15. При почистване на стълбища бъдете изкючително внимателни.
16. Не засмуквайте запалими или горими материали (течност от запалки, бензин и т.н.), и не използвайте при наличието на експлозивни течности или пара.
17. Не засмуквайте токсични материали (белина, амоняк, препарати за почистване на канали и т.н.).
18. Не оставяйте в затворено пространство, пълно с пари, излъчени от бои с маслена основа, разтворители за боя, препарати против молци, запалим прах или други експлозивни или токсични изпарения.
19. Винаги изключвайте уреда преди да свържете или премахнете маркуча от прахосмукачката. Не оставяйте щепсела да се удря, докато навивате кабела.
20. Използвайте само върху сухи, закрити повърхности.
21. Да не се използва за други цели, освен описаните в това ръководство за потребителя.
22. Съхранявайте вашия уред в закрито, хладно и сухо място.
23. Мястото, където ще използвате прахосмукачката трябва да е добре подсушено.
24. Не потапяйте частта от прахосмукачката, която държите с ръка във вода или други течности.
25. Дръжте края на маркуча, пръчките и другите отвори, далеч от лицето и тялото си.
26. Не използвайте прахосмукачката за почистване на домашни любимци или на каквото и да е животно.
27. Дръжте главата (очите, ушите, устата и т.н.) далеч от отворите, когато уреда работи, или ако го включвате.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Важно:

Ако отворът за засмукване, маркучът или тръбата на уреда са блокирани, изключете прахосмукачката и премахнете блокиращото вещество, преди да използвате уреда отново.

1. Не използвайте прахосмукачката твърде близо до нагреватели на радиатори.
2. Преди да поставите щепсела в контакта, се уверете, че ръцете ви са сухи.
3. Преди да включите уреда, се уверете, че сте премахнали големи или остри предмети, които биха могли да повредят резервоара за прах и маркуча.
4. Когато издърпвате щепсела от контакта, дръпнете щепсела, а не захранващия кабел.
5. Не използвайте, ако всички филтри не са поставени на местата си.
6. Ако чуете скърцане от прахосмукачката, когато я използвате и засмукването изглежда отслабено, трябва да спрете уреда (уверете се, че прахосмукачката не е включена), след което почистете всички въздушни филтри

Забележка:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен представител или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Дръжте щепсела, когато навивате кабела. Не оставяйте щепсела да се удря, докато навивате кабела.

Използване и функции

Сглобяване на прахосмукачка

Забележка:

Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди монтаж или премахване на аксесоари.

1. Поставяне на гъвкавия маркуч в прахосмукачката. Свържете гъвкавия маркуч с отвора за всмукване на въздух, натиснете, докато чуете "клик", което показва, че е в заключено положение.



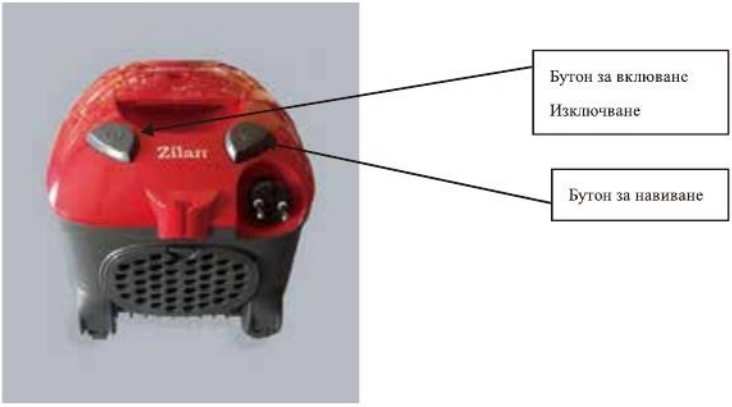
2. Закрепване на тръбата в извитата пръчка/гъвкавия маркуч. Сложете тръбата в извитата пръчка/гъвкавия маркуч.
3. Закрепване на четката за под към тръбата. Вкарайте тръбата в четката за пода. Регулирайте тръбата до желаната дължина.

Регулиране на засмукването

Забележка:

След като всички части са на мястото си, отпуснете желаната дължина на кабела и поставете щепсела в контакта. Жълта маркировка върху захранващия кабел показва идеалната дължина на кабела. Не дърпайте захранващия кабел извън червената маркировка.

1. Поставете щепсела в контакта.
2. Натиснете бутона за включване / изключване, разположен върху уреда, за да включите прахосмукачката.
3. За да навиете захранващия кабел, натиснете бутона за прибиране на кабела с една ръка и придържайте захранващия кабел с другата ръка, за да се гарантира, че той не причинява повреди или наранявания.
4. За да регулирате силата на засмукване, завъртете бутона за контрол на скоростта на засмукване, за да контролирате смукателната мощност на прахосмукачката （по избор).



Термостат на мотора (по избор)

Важно:

Този двигател е снабден с двигател защитен термостат за двигателя.

Ако по някаква причина прахосмукачката прегрее, термостатът автоматично ще изключи уреда. Ако това се случи, изключете прахосмукачката от контакта и изключете бутона, сменете торбата за прах и почистете филтрите. Оставете уреда да се охлади за около 1 час. За да рестартирате, включете отново в контакта и включете бутона за стартиране на прахосмукачката.

Смяна на торбичката за прах и боклук.

1. Отворете предния капак.
2. Сменете торбичката.




1 **2**

Пренасяне и преместване на прахосмукачката:

Забележка:

Тази прахосмукачка има специално пригодено място за носене. На тялото е разположена дръжка за носене. В допълнение, отпред е разположена друга дръжка за носене. Можете да я използвате, за да носите лесно прахосмукачката, когато е разположена вертикално.




Премахване и почистване на предмоторния филтър и външния въздушен филтър.

Предупреждение:

Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди да премахнете торбичката за прах и боклуци.

a. Предмоторен филтър

1. Отворете предния капак.
2. Почистете или сменете филтъра.




1 **2**

б . Филтър за изходящ въздух

1. Натиснете копчето на решетката за изходящия въздух, за да отворите.
2. Извадете филтъра за почистване или смяна.

Моля имайте предвид:

Материалът, от който е направена гъбата на филтъра се замърсява с течение на времето. Това е нормално и няма да се отрази на работата на филтъра. Ако гъбата на филтъра е толкова прашна, че смукателната сила не се връща на 100%, приемаме, че филтърът трябва да бъде отстранен, след това се изплаква под чешмата и се оставя да изсъхне в продължение на 24 часа, като го оставяме да се проветрява, но не близо до огън или нагряти предмети, преди отново да го поставим в прахосмукачката. Това трябва да се прави веднъж на шест месеца или когато смукателната сила очевидно е намаляла.

Важно:

Имайте предвид, че има предпазен превключвател вътре в прахосмукачката, за да се предотврати работата на уреда с твърде висока скорост на засмукването. Ако вакуумната сила е твърде висока, предпазния превключвател ще се задейства. В този случай, той може да намали скоростта на засмукването и да защити на двигателя от повреждане.

Забележка:

Смукателния отвор трябва да бъде отворен, свободен от всякакви препятствия по всяко време. В противен случай, моторът ще прегрее и да може да се повреди.

Важно:

Всички филтри трябва да се проверяват редовно за евентуални повреди, за предпочитане след всяко почистване. Филтрите трябва да се сменят веднага, ако са повредени. Винаги изключвайте прахосмукачката от електрическия контакт при проверка на филтрите.

BG

Рециклиране



Този продукт носи селективния символ за сортиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Това означава, че този продукт трябва да се обработва в съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО, за да бъде рециклиран или демонтиран, за да се сведе до минимум въздействието му върху околната среда.

За допълнителна информация, моля, свържете се с местните или регионалните власти.

Електронни продукти, които не са включени в процеса за селективно сортиране са потенциално опасни за околната среда и здравето на човека, което се дължи на наличието на опасни вещества.

Нетно тегло: 4.0 кг.

VAKUMSKI ČISTAČ

Model No: ZLN8471

Sigurnosne upute

Samo za kućnu uporabu!

Kada koristite vakumski čistač, osnovne sigurnosne upute se trebaju pratiti, uključujući sljedeće

1. Ne ostavljajte vakumski čistač bez nadzora kada je uključen u struju. Kada ne koristite uređaj, te kada hoćete izvaditi filter uređaj isključite iz utičnice.
2. Kako biste smanjili mogućnost od električnog udara ne koristite vani, te niti na mokrim površinama.
3. Ne dozvolite da djeca koriste kao igračku. Bliski nadzor je potreban kada se koristi u blizini djece.
4. Koristite samo kako je opisano u priručniku. Koristite samo proizvođačeve preporučene dodatke.
5. Ne koristite sa oštećenim kabelom ili utikačem. Ne koristite vakumski čistač ako je pao na pod, ako je oštećen, ostavljen vani, te ako je pao u vodu. Uređaj vratite u servis za popravljanje i podešavanje.
6. Ne vucite uređaj te ga ne nosite pomoću kabela. Ne koristite kabel kao ručku. Ne zatvarajte vrata preko kabela, ne vucite ga peko oštrih rubova i uglova. Ne vucite uređaj preko kabela. Kabel čuvajte dalje od vrućih površina.
7. Ne isključujte uređaj iz utičnice tako što ćete vući kabel. Za isključivanje, povucite utikač a ne kabel.
8. Ne rukujte sa utikačem ili sa uređajem mokrim rukama. Ne koristite vani i na mokrim površinama.
9. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Uređaj ne bi trebao raditi ako su mu blokirani neki otvori, te ako nema slobodnog protoka zraka. Sve otvore čuvajte od prašine, kose i svega ostalog što može zablokirati protok zraka.
10. Čuvajte kosu, laganu odjeću, prste i sve druge dijelove tijela dalje od otvora i pomijerajućih dijelova.
11. Ne kupite tvrde i oštre predmete kao što su stakleni nokti, novčići, vijci itd.
12. Ne podižite vruće predmete cigarete, šibice i druge goreće i predmete koji dime.
13. Ne koristite bez filtera na mjestu.
14. Isključite sve kontrole prije uključivanja i isključivanja uređaja.
15. Koristite dodatnu opreznost kada koristite na stepenicama.
16. Ne podižite zapaljive materijale (tečnost za upaljač, gas, itd) te ne koristite u prisustvu eksplozivnih tekućina i para.

17. Ne kupite toksične materijale (hlor, amonijak, čistač za odvod itd.)
18. Ne koristite u zatvorenom prostoru ispunjenom parama na bazi ulja, razrjeđivača boja, zapaljive prašine i druge eksplozivne ili toksične pare.
19. Isključite uređaj iz utičnice prije povezivanja i sklanjanja vaumskog kućišta. Ne dozvolite da se utikač udari prilikom opuštanja.
20. Koristite samo u suhim i zatvorenim prostorima.
21. Ne koristite za druge svrhe, osim za one koje su opisane u ovo priručniku.
22. Pohranite uređaj u zatvorenom, hladnom i suhom prostoru.
23. Vaš prostor za rad čuvajte suhim.
24. Ne uranjajte ručni vakum u vodu ili u neku drugu tekućinu.
25. Čuvajte kraj kućišta i otvore dalje od lica i tijela.
26. Ne koristite čistač za čišćeja kućnih ljubimaca i drugih životinja.
27. Čuvajte glavu (oči, uši, usta itd) dalje od otvora, kada čistač radi ili kada je uključen u utičnicu.

UPOZORENJE:

Važno:

Ako su usisni otvor uređaja, kućište ili cijev blokirani, isljučite ga i sklonite supstance koje su ga blokirale prije nego ga ponovno uključite.

1. Uređaj ne bi trebao raditi u blizini grijača i radijatora.
2. Prije umetanja utikača u zidnu utičnicu, uvjerite se da su vam ruke čiste.
3. Prije nego uključite uređaj, uvjerite se da ste sklonili velike i oštre predmete koji će možda oštetiti posudu za prašinu i kućište.
4. Kada isključujete utikač iz utičnice, povucite utikač, ne kabel.
5. Ne koristite bez filtera na mjestu.
6. Kada koristite, ako osjetite škripu, usisavanje je vjerovatno smanjeno, zbog toga morate zaustaviti rad (uvjerite se da je utikač isključen), zatim očistite filter za zrak.

Bilješka:

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisa ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegle ozljede.

UPOZORENJE:

Čuvajte utikač kada opuštate kabel. Ne dozvolite da se kabel uvrće kada se opušta.

Korištenje i funkcije

Podešavanje vakumskog čistača

Bilješka:

Uvijek uklonite utikač iz zidne utičnice prije sastavljanja ili sklanjanja dijelova.

1. Postavljanjem fleksibilnog crijeva u vakum povezujete fleksibilno kućište u cijev usisnog odvoda za zrak. Pritisnite dok ne čujete da je uleglo, što vam govori da je u zaključanom položaju.



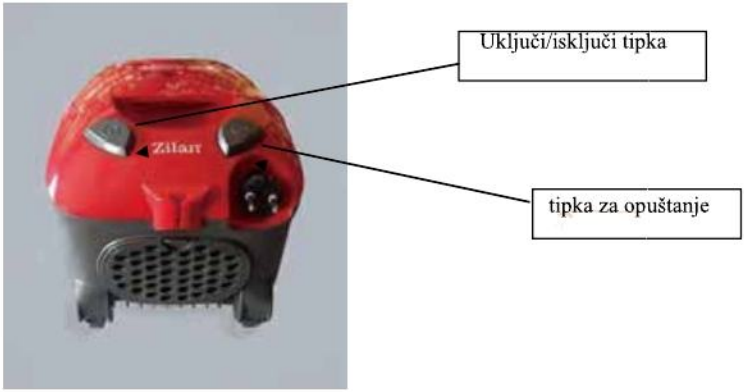
2. Ugradnja cijevi na zakrivljeni produžetak crijeva. Gurnite cijev u zakrivljeni produžetak crijeva.
3. Montiranje podne četke na cijev. Gurnite podnu četku u cijev. Podesite cijev do željene duljine.

Varijabilna kontrola usisavanja

Bilješka:

Jednom kada su dodaci na mjestu, opustite dovoljnu duljinu kabela, te umetnite utikač u zidnu utičnicu. Žuta oznaka na kabelu za napajanje pokazuje idealnu duljinu kabela. Ne vucite kabel preko crvene oznake.

1. Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
2. Pritisnite on/off(uključi/isključi) prekidač postavljen na uređaju za uključivanje vakumskog čistača.
3. Za odmotavanje kabela za napajanje, pritisnite tipku za odmotavanje jednom rukom i vodite kabel drugom rukom kako biste osigurali da se ne zamotava i ne izazove ozljede i štete.
4. Kako biste podesili usisavanje, povucite tiku za podešavanje brzine na strani usisavanja kako biste kontrolirali snagu usisavanja vakumskog čistača. (neobavezno)



Termostat motora (Neobavezno)

Važno:

Ovaj motor je opremljen sa termostatom zaštite motora. Ako se iz nekih razloga vakumski čistač pregrije, termostat će automatski isključiti uređaj. Ako se ovo desi, isključite uređaj iz električne utičnice i ugasite ga, zamijenite vrećicu za prašinu, te očistite filtere. Ostavite uređaj da se ohladi otprilike 1h. Za restartovanje, ponovno uključite u utičnicu i uključite uređaj na tipku.

Zamjena vrećice za prašinu.

1. Otvorite prednji poklopac.
2. Zamjenite vrećicu za prašinu.



1



2

Nošenje i pomijeranje čistača:

Bilješka:

Ovaj čistač ima specijalne karakteristike za rukovanje. Na tijelu se nalazi ručka za nošenje. Pored toga, druga ručka za nošenje je naprijed. Možete ih koristiti za nošenje uređaja kada je u vertikalnom položaju.





Sklanjanje i čišćenje filtera motora i filtera za izlaz zraka

Upozorenje:

Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice prije vađenja posude za prašinu

a. Filter motor

1. Otvorite prednji poklopac.
2. Očistite ili zamijenite filter.



1



2

b. Filter za izlaz zraka

1. Pritisnite tipku za otvaranje poklopca za izlaz zraka.
2. Izvadite filter za zrak kako biste ga očistili ili zamijenili.

Bilješka:

Spužvasti materijal filtera u čistaču će se isprljati vremenom. To je normalno i neće uticati na pravilan rad filtera. Ako je spužvasti filter toliko prljav da usisavanje ne radi 100%, onda vam predlažemo da izvadite filter, stavite ga pod mlaz vode i ostavite da se ohladi 24h na zraku, ne u blizini vatre ili objekata visoke temperature prije nego ga vratite u uređaj. Ovo bi se trebalo raditi jednom u šest mjeseci ili kada je očigledno da funckija usisavanja radi slabije.

Važno:

Molimo vas zabilježite da postoji sigurnosni prekidač unutar uređaja koji osigurava da se uređaj ne pokreće sa visokom brzinom vakuma. Ako je vakumski stepen previsok, sigurnosni prekidač će se uključiti. U ovom slučaju, to može smanjiti razinu vakuma i zaštitit motor da se pokvari.

Bilješka:

Sve vrijeme rupa za usisavanje mora biti otvorena, slobodna i bez predmeta koji će je blokirati. U suprotnom slučaju, motor će se pregrijati i može doći do oštećenja.

Važno:

Svi filteri se trebaju redovno provjeravati zbog znakova oštećenja, posebno nakon čišćenja. Filteri odmah moraju biti zamijenjeni ako se oštete. Uvijek isključite vakum iz električne utičnice kada provjeravate filtere.

Odlaganje

Ovaj proizvod nosi selektivni simbol za sortiranje otpadne električne i elektronske opreme(WEEE).

Ovo znači da se uređajem mora rukovati sukladno Europskoj direktivi 2002/96/EC u slučaju odlaganja ili demontiranja kako bi se minimizirala oštećenja okoline.



Za buduće informacije, molimo vas da kontaktirate vaašeg lokalnog ili regionalnog autoriteta.

Elektronski prizvod nije uključen u proces sortiranja koji je potencionalno opasan za okolinu i ljudsko zdravlje prilikom prisustva opasnih supstanci.

Težina: 4.0kgs

ES

ASPIRADORA

Número de Modelo: ZLN8471

Instrucciones de Seguridad
Sólo para uso doméstico!

Cuando use su aspiradora se deben cumplir con las medidas de seguridad básicas incluidas las siguientes:

1. No deje la aspiradora desatendida cuando esté enchufada. Desenchúfela cuando no esté en uso y antes de sacar los filtros.
2. No los use en aire libre o en superficies mojadas para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
3. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Se debe prestar atención cuando lo usa al lado de os niños.
4. Que lo use solo como está indicado en este manual. Use solo las extensiones recomendadas por el fabricador.
5. No lo use si el cable o el enchufe están dañados. No use la aspiradora si se ha caído en el suelo, si está dañada, si se ha dejado en el exterior o se ha caído en el agua. Devuelva el dispositivo al servicio autorizado para el examen, reparación o configuración.
6. No tire de ni coja el aparato por el cable, no use el cable como un tirador, no pille el cable con una puerta ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas cortantes. No inicie el aparato cuando está encima de su propio cable. Mantenga alejado el cable de las superficies calientes
7. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufarlo por favor tire del enchufe, no del cable.
8. No toque la aspiradora o cable con manos mojadas. No lo use en exterior o en superficies mojadas.
9. No ponga ningún objeto en las entradas del dispositivo. No use el disipativo cuando están bloqueados los agujeros y no impida el flujo de aire. Elimine las sustancias que pueden impedir el flujo de aire como polvo, hilos, cabello u otras sustancias en los agujeros.
10. Mantenga alejado el cabello, los vestidos sueltos, los dedos y otras partes del cuerpo de las entradas del dispositivo y de las piezas móviles.
11. No recoja los objetos duros como vidrio, clavos, tornillos o moneda o los objetos afilados.
12. No recoja carbón caliente, cigarrillos, cerilla u otros objetos calientes, humeantes o en llamas.

13. No lo use cuando no estén colocados los filtros.
14. Apague todos los botones antes de enchufar o desenchufar el cable de la aspiradora.
15. Para evitar el riesgo de caídas, ponga especial atención cuando limpie las escaleras.
16. No aspire las sustancias inflamables o combustibles (líquido para encendedores, gasolina etc.) o no lo use en los lugares donde hay líquido y gases inflamables.
17. No aspire las sustancias tóxicas (blanqueados con cloro, amoníaco, desatascador de desagües ect.)
18. No use la aspiradora en las áreas cerradas donde hay tintas basadas en aceite, disolvente, bola de naftalina, los vapores de polvo u otros vapores explosivos y tóxicos.
19. Desenchúfelo antes de instalar o retirar la manguera de la aspiradora.
20. Sólo usarlo en las superficies secas e interiores.
21. No lo use para ningún otro propósito que no sea el especificado en este manual del usuario.
22. Mantenga el dispositivo en interiores, en un área seco y fresco.
23. Mantenga seco el área donde usará la aspiradora.
24. No sumerja la aspiradora en agua o en otros líquidos.
25. Mantenga alejado el tubo, la manguera y otras entradas de la aspiradora de su cara y cuerpo.
26. No use su aspiradora con el objetivo de limpiar a sus mascotas o para limpiar cualquier otro animal.
27. Mantenga alejado su cabeza (los ojos, los oídos, la boca, etc.) de las entradas del dispositivo cuando esté enchufado o esté funcionando.

ATENCIÓN:

Importante:

Si la abertura de aspiración, la manguera o el tubo del dispositivo está bloqueado, apague la aspiradora y quite el objeto que causa el bloqueo antes de reiniciar.

1. No inicie la aspiradora cuando esté muy cerca de estufa o los radiadores.
2. Asegúrese de que sus manos estén secos antes de enchufar el dispositivo.
3. Asegúrese de que haya eliminado los objetos grandes o afilados que puedan dañar el contenedor de polvo o manguera antes de iniciar el dispositivo.
4. Retire el enchufe no el cable cuando retire el cable eléctrico.
5. No lo use si no están colocados todos los filtros.
6. El chirrido ocurrido cuando usa la aspiradora indica que se ha reducido la potencia de succión; es este caso detenga el dispositivo (asegúrese de que esté desenchufado) y limpie todos lo filtros de aire.

ES

Nota:
Si está dañado el cable eléctrico del dispositivo, consulte al fabricador del dispositivo, servicio técnico o a las personas calificadas para evitar peligros.

ADVERTENCIA:
Cuando rebobine el cable, mantenga en la mano el enchufe. Evite el contacto del cable con el suelo cuando rebobine.

Uso y Las Funciones

Instalaciones de la aspiradora

Nota:

Antes de colocar o retirar los accesorios del dispositivo desenchufar el cable de energía.

1. Colocación de la manguera flexible en la aspiradora: Coloque la manguera flexible en el canal de entrada de aire, empújelo hasta escuchar el sonido "clic" que indica que está bien colocada.



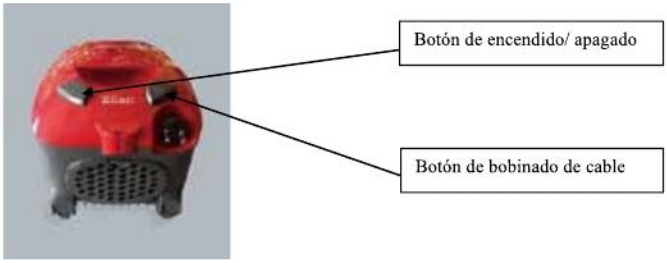
2. Instalación del tubo en la extensión del tubo/ manguera telescópica: Empuje el tubo hacia dentro de la extensión del tubo/ manguera telescópica.
3. Instalación del cepillo en el tubo: Empuje el tubo hacia dentro del cepillo. Ajuste el tubo en la extensión deseada.

Configuración de la potencia de succión

Nota:

Después de colocar todas las piezas, retire el cable en la longitud deseada y enchufarlo. Una señal amarilla encima del cable de potencia indica la longitud ideal. No retira más el cable de potencia cuando se vea la señal roja.

1. Coloque el enchufe en la toma de corriente.
2. Ponga en la posición "encendida" la aspiradora al pulsar el botón de encendido/apagado en el dispositivo.
3. Para rebobinar el cable de potencia, pulse el botón de bobinado de cable con una mano y con la otra mano dirija el cable de potencia y evite que se conecte con el suelo que puede causar daños.
4. Deslice el botón de control de velocidad en el dispositivo para configurar la potencia de succión (opcional).



Termostato de motor(Opcional)

Importante:
Este motor está equipado con un termostato protector del motor. Si por alguna razón la aspiradora se sobrecalienta, el termostato apagará automáticamente el dispositivo. Si esto ocurre, desenchufe la aspiradora de la toma de corriente y apague el interruptor, cambie la bolsa para polvo y limpie los filtros. Permita que el dispositivo se enfríe durante aproximadamente 1 hora. Para reiniciar, vuelva a enchufarlo a la toma de corriente y vuelva a encender el botón.

Limpieza de la bolsa de polvo

1. Abra la puerta frontal.
2. Cambie la bolsa de polvo.




1 **2**

El método de llevar la aspiradora
Nota:
Este dispositivo está equipado con accesorios especiales para llevarlo. Tiene un asa de transporte en la parte superior del dispositivo. Además, hay otra asa de transporte en la parte frontal del dispositivo. En la posición vertical puede llevar fácilmente este dispositivo con la ayuda de esta asa.




Extracción y limpieza del filtro protector del motor y el filtro de salida de aire:

Advertencia:

Desenchúfelo antes de remover el contenedor de polvo.

a. Filtro protector del motor
   1 Abra la tapa frontal.
   2 Cambie o limpie el filtro.



1 2

b. Filtro de salida de aire

   1 Abra la rejilla de la salida de aire al pulsar el botón en la parte superior.
   2 Limpie o cambie el filtro de la salida de aire.

Atención por favor:
Los materiales de filtro de la esponja dentro de la aspiradora acumulan polvo con el tiempo. Esto es normal y no afecta el rendimiento del filtro. Si el filtro ha acumulado polvo que afecta 100% la potencia de succión retire el filtro y lávelo con agua y antes de colocarlo otra vez en la aspiradora déjelo para que se seque durante por 24 horas. No seque el filtro acercándolo al fuego o los objetos de alta temperatura. Esto debe hacerse una vez cada seis meses o cuando la potencia de la succión parece reducida obviamente.

Importante:

Dentro de la aspiradora hay un interruptor de seguridad que impide el funcionamiento del dispositivo a una potencia muy alta de succión. Si la potencia de succión es demasiada alta, el interruptor de seguridad se implementará. Esta función reduce la potencia de succión y evita la avería del motor.

Nota:
El tubo o la manguera siempre sebe estar limpia, y sin obstrucciones. De lo contrario, es posible que el motor se caliente y se dañe.

Importante:
Todos los filtros se deben revisar regularmente para detectar signos de daño, preferiblemente después de cada tarea de limpieza. Los filtros deben reemplazarse inmediatamente en caso de que se dañen. Siempre desconecte la aspiradora del tomacorriente cuando controle los filtros.

ES

Reciclaje

Este producto lleva el símbolo de la iniciativa de gestión de residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Esto significa que este producto debe ser reciclado o desmantelado de conformidad con la Directiva Europea 2002/96 / CE para minimizar su impacto en el medio ambiente.
Para obtener más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o regionales.
Los productos electrónicos no se incluyen en el proceso de clasificación selectiva ya que son peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Peso neto: 4.0 kg



IT

ASPIRAPOLVERE

Modello: ZLN8471

Istruzioni di Sicurezza
Solo per uso domestico!

Quando si utilizza l'aspirapolvere, si devono sempre osservare le precauzioni di sicurezza di base, comprese le seguenti:

1. L'aspirapolvere non deve essere lasciato incustodito quando è collegato. Scollegarlo dalla presa quando non è in uso e prima di estrarre i suoi filtri.
2. Al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzarlo all'aperto o su superfici bagnate.
3. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. È necessario prestare attenzione quando viene usato vicino ai bambini.
4. Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
5. Non utilizzarlo assolutamente con cavo o spina danneggiati. Nel caso in cui sia caduto, danneggiato, lasciato all'aperto o fatto cadere nell'acqua, non utilizzare l'aspirapolvere. Portare l'apparecchio alla assistenza di clienti autorizzato per le operazioni di controllo, riparazione o regolazione.
6. Non tirarlo e trasportarlo dal suo cavo. Non utilizzare il cavo come una maniglia. Non chiudere una porta sul cavo o tirare il cavo intorno a bordi o spigoli vivi. Non far funzionare l'apparecchio quando è sopra il cavo. Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
7. Non scollegarlo tirando il cavo. Per scollegarlo, afferrare la spina, non il cavo.
8. Non tenere l'aspirapolvere o la spina con le mani bagnate. Non utilizzarlo all'aperto o su superfici bagnate.
9. Non mettere oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Quando i fori sull'apparecchio sono intasati, non utilizzarlo e non ostacolare il flusso d'aria. Mantenere tutte le aperture libere da polvere, fili, capelli e qualsiasi cosa che possa bloccare il flusso d'aria.
10. Tenere capelli, abiti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e parti mobili dell'apparecchio.
11. Non aspirare oggetti duri o taglienti come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.

12. Non aspirare carboni ardenti, sigarette, fiammiferi o altri oggetti caldi, oggetti che producono fumo o oggetti in fiamme.
13. Non utilizzarlo se i suoi filtri non sono al loro posto.
14. Spegnere tutti i comandi prima di collegare o scollegare l'aspirapolvere.
15. Prestare massima attenzione durante l'aspirazione sulle scale.
16. Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (liquido per accendino, benzina, ecc.) o utilizzarlo in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
17. Non aspirare materiali tossici (candeggina, ammoniaca, detergente per drenaggio, ecc.)
18. Non utilizzarlo in uno spazio chiuso dove sono disponibili le sostanze quali vernici a base di olio, diluenti per vernici, pallina di naftalina, vapori di polvere infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
19. Scollegare sempre questo apparecchio prima di collegare o scollegare il tubo flessibile di aspirapolvere.
20. Utilizzare solo su superfici interne asciutte.
21. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale utente.
22. Conservare il tuo apparecchio in spazi interni, in un'area fresca e asciutta.
23. Mantenere ben asciutta l'area in cui verrà utilizzato l'aspirapolvere.
24. Non immergere l'aspirapolvere in acqua o altri liquidi.
25. Tenere lontano dal tuo viso e corpo il tubo di prolunga telescopico, il tubo flessibile e le altre aperture di aspirapolvere.
26. Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire i vostri animali domestici o altri animali.
27. Tenere la tua testa (occhi, orecchie, bocca, ecc.) lontana dalle aperture dell' apparecchio, quando l'aspirapolvere funziona o è collegato.

AVVERTENZA:

Importante:

Se l'apertura di aspirazione, il tubo flessibile o il tubo di prolunga telescopico dell' apparecchio sono intasati, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere la sostanza bloccante prima di riavviare l'unità.

1. Non utilizzare l'aspirapolvere se è troppo vicino al riscaldatore o ai radiatori.
2. Prima di inserire la spina di alimentazione nella presa a muro, assicurarsi che le tue mani siano asciutte.
3. Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi di rimuovere oggetti grandi o taglienti che potrebbero danneggiare il sacchetto raccoglipolvere e il tubo flessibile.
4. Quando si tira fuori la spina di alimentazione dalla presa, tirare la spina non il cavo di alimentazione.
5. Non utilizzarlo senza tutti i filtri al loro posto.
6. Il suono cigolante udito durante l'utilizzo dell'aspirapolvere indica che la potenza di aspirazione è ridotta; in questo caso, arrestare l'aspirapolvere (assicurarsi che sia scollegato) e pulire tutti i filtri dell'aria.

Nota:

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere assolutamente sostituito dal produttore, dall'assistenza tecnica o da una persona qualificata simile per evitare possibili pericoli.

AVVERTENZA:

Tenere la spina quando si riavvolge il cavo. Evitare che il cavo colpisca il pavimento durante il riavvolgimento.

Utilizzo e Funzioni

Assemblaggio di Aspirapolvere

Nota:

Rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa prima di montare o rimuovere gli accessori dell'apparecchio.

1. Collegamento del tubo flessibile all'aspirapolvere: collegare il tubo flessibile al condotto di ingresso dell'aria, spingerlo fino a quando non si sente un "clic", che indica che si trova nella sua posizione esatta.

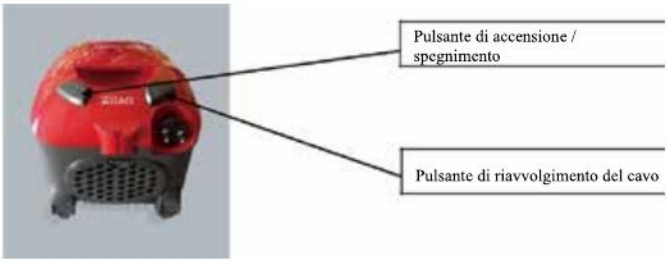


2. Montare il tubo flessibile al tubo di prolunga telescopico / estensione del tubo: Spingere il tubo verso tubo di prolunga telescopico / estensione del tubo.
3. Montare spazzola per pavimenti sul tubo: Spingere il tubo verso spazzola per pavimenti. Regolare il tubo alla lunghezza desiderata.

Regolare la Potenza di Aspirazione

Nota:
Una volta che tutti gli accessori sono al loro posto, srotolare una lunghezza sufficiente di cavo e inserire la spina nella presa. Il segno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ideale del cavo. Il segno rosso sul cavo di alimentazione indica che il cavo non deve essere più tirato.

1. Inserire la spina dell'apparecchio nella presa.
2. Premere il pulsante di accensione / spegnimento situato sull' apparecchio per mettere l'aspirapolvere in posizione "acceso".
3. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento del cavo con una mano e guidare il cavo di alimentazione con l'altra mano per evitare che il cavo colpisca il pavimento causando danni.
4. Per regolare la potenza di aspirazione, far scorrere il pulsante di controllo della velocità sull'apparecchio (opzionale).



Termostato del Motore (opzionale)

Importante:

Questo motore è dotato di un termostato di protezione di motore. Se per qualche motivo l'aspirapolvere si surriscalda, il termostato spegne automaticamente l'apparecchio. In tal caso, scollegare l'aspirapolvere dalla presa e portare il pulsante in posizione off, sostituire il sacchetto raccoglipolvere e pulire i suoi filtri. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 ora. Per riavviare, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa e portare il pulsante in posizione on.

Pulizia del Sacchetto Raccoglipolvere

1. Aprire il coperchio anteriore.
2. Sostituire il sacchetto raccoglipolvere.



1 2

Spostamento dell'Aspirapolvere

Nota:
Questo dispositivo ha componenti speciali per lo spostamento. C'è una maniglia per lo spostamento sulla parte superiore del dispositivo. In aggiunta a questa, c'è una maniglia di spostamento sulla parte anteriore dell'apparecchio. In posizione verticale, è possibile spostare facilmente l'apparecchio con questa maniglia.



Rimozione e pulizia del filtro di protezione del motore e del filtro di uscita dell'aria

Avvertenza:
Scollegare sempre l'apparecchio prima di rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.

a. Filtro di protezione del motore

1 Aprire il coperchio anteriore.
2 Sostituire o pulire il filtro.



1 2

b. Filtro di uscita dell'aria
   1 Premere la manopola della griglia di uscita dell'aria per aprire.

2 Sostituire o pulire il filtro di uscita dell'aria.

Si prega di notare:

Il materiale del filtro in spugna nell'aspirapolvere diventa polveroso nel tempo. Ciò è normale e non influisce sulle prestazioni del filtro. Se il filtro in spugna è così polveroso che la potenza di aspirazione non ritorna al 100%, rimuovere il filtro e lavarlo con acqua di rubinetto e lasciarlo asciugare all'aria per 24 ore prima di rimetterlo nell'aspirapolvere. Non asciugare mai il filtro avvicinandolo al fuoco o ad oggetti ad alta temperatura. Questa operazione dovrebbe essere eseguita ogni sei mesi o quando la potenza di aspirazione sembra essere ridotta ovviamente.

Importante:
Si noti che all'interno dell'aspirapolvere è presente un interruttore di sicurezza per impedire il funzionamento dell'apparecchio con una potenza di aspirazione estremamente elevata. Se la potenza di aspirazione è troppo elevata, l'interruttore di sicurezza verrà attivato. Questa funzione riduce la potenza di aspirazione e protegge il motore dalla rottura.

Nota:

Il tubo oppure il tubo flessibile sempre devono essere puliti, non devono essere mai intasati. In caso contrario, il motore si riscalda e può essere danneggiato.

Importante:

Tutti i filtri devono essere controllati regolarmente per rilevare eventuali danni, preferibilmente dopo ogni utilizzo. I filtri devono essere sostituiti immediatamente se sono danneggiati. Scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa quando si controllano i filtri.

Riciclaggio
Questo prodotto ha il simbolo di selezione selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Questo significa che questo prodotto deve essere manipolato ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/CE, al fine di essere riciclato o smontato per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le vostre autorità locali o regionali.

I prodotti elettronici non sono inclusi in selezione selettiva perché contengono le sostanze nocive e sono dannosi per la salute umana e l'ambiente.

Peso netto: 4.0 kg



PL

ODKURZACZ ELEKTRYCZNY

Model Nr: ZLN8471

Instrukcje bezpieczeństwa
Tylko do użytku domowego!

Podczas korzystania z odkurzacza należy przestrzegać przedstawionych poniżej podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

1. Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru, gdy jest podłączony. Odłącz go od zasilania, gdy go nie używasz oraz przed usunięciem filtrów.
2. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie używaj go na zewnątrz lub na mokrych powierzchniach.
3. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas używania go razem z dziećmi.
4. Używaj tylko zgodnie z instrukcją obsługi. Używaj tylko wtyczek zalecanych przez producenta.
5. Jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, absolutnie nie używaj ich. Nie używaj odkurzacza, jeśli został upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub upuszczony do wody. Zanieś urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu kontroli, naprawy lub regulacji.
6. Nie ciągnij za przewód i nie przenoś go. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie zamykaj drzwi gdy jest kabel ani nie przeciągaj kabla przez ostre krawędzie i rogi. Nie obsługuj urządzenia, gdy jest ustawione na kablu. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
7. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, chwyć wtyczkę, a nie przewód.
8. Nie dotykaj odkurzacza ani wtyczki mokrymi rękami. Nie używaj go na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
9. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wejść urządzenia. Nie należy używać urządzenia gdy otwory w urządzeniu uległy zatkaniu i nie należy blokować przepływu powietrza. Oczyść wszystkie otwory z kurzu, nici, włosów lub innych materiałów, które mogą blokować przepływ powietrza.
10. Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała z dala od wlotów urządzenia i ruchomych części.

11. Nie zamiataj twardych lub spiczastych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety.
12. Nie zamiataj gorącego węgla, papierosów, zapałek ani innych gorących, utrzymujących ciepło lub palących się przedmiotów.
13. Nie używaj filtrów, jeśli nie są zainstalowane.
14. Wyłącz wszystkie przyciski przed podłączeniem lub odłączeniem odkurzacza.
15. Zachowaj ostrożność podczas zamiatania schodów.
16. Nie zamiataj łatwopalnych lub błyskowych materiałów (gaz do zapalniczki, benzyna itp.) Ani nie używaj w miejscach z płynami wybuchowymi i gazami.
17. Nie zamiataj toksycznych substancji (chlorowany wybielacz, amoniak, płyn do udrażniania odpływów itp.).
18. Nie stosować w zamkniętej przestrzeni z farbą na bazie oleju, rozcieńczalnikiem, lekarstwem na mole, łatwopalnymi oparami proszku lub innymi wybuchowymi i trującymi oparami.
19. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed podłączaniem lub odłączaniem rury.
20. Używaj tylko na suchych powierzchniach wewnętrznych.
21. Nie należy używać odkurzacza do celów innych niż określone w niniejszej instrukcji obsługi.
22. Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu w pomieszczeniu.
23. Obszar, w którym będziesz używać odkurzacza, powinien być suchy.
24. Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych cieczach.
25. Trzymaj rurę, wąż i inne wloty odkurzacza z dala od twarzy i ciała.
26. Nie używaj odkurzacza do czyszczenia zwierząt domowych ani innych zwierząt.
27. Trzymaj głowę (oczy, uszy, usta itp.) z dala od otworów urządzenia, gdy odkurzacz jest podłączony lub działa.

OSTRZEŻENIE:

Ważne:

Jeśli otwór ssący urządzenia, wąż lub rura są zablokowane, wyłącz odkurzacz i usuń zatykający przedmiot przed ponownym uruchomieniem.

1. Nie używaj odkurzacza, gdy znajduje się zbyt blisko kuchenki lub grzejników.
2. Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że masz suche ręce.
3. Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszelkie duże lub ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić pojemnik na kurz lub wąż.
4. Odłączając wtyczkę, ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Nie używaj bez zainstalowanych wszystkich filtrów.
6. Piskliwy dźwięk, który pojawia się podczas korzystania z odkurzacza, wskazuje, że moc ssania jest zmniejszona; w takim przypadku zatrzymaj odkurzacz (upewnij się, że jest odłączony od zasilania) i wyczyść wszystkie filtry powietrza.

Uwaga:

Jeśli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, upewnij się, że został wymieniony przez producenta urządzenia, serwis techniczny lub podobne upoważnione osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE:

Trzymaj wtyczkę urządzenia podczas zwijania kabla. Unikaj uderzania kabla o ziemię podczas nawijania.

Zastosowanie i funkcje

Instalowanie odkurzacza

Uwaga:

Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka przed instalacją lub usunięciem akcesoriów z urządzenia.

1. Mocowanie elastycznej rury do odkurzacza: Przymocuj elastyczną rurę do kanału wlotowego powietrza, popchnij ją, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia" wskazujący, że jest ona całkowicie osadzona.



2. Montaż rury na teleskopowej przedłużce rury / węża: Wciśnij rurę w teleskopową przedłużkę rury / węża.

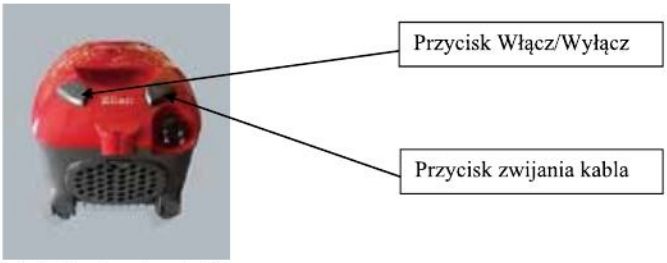
3. Mocowanie szczotki podłogowej do rury: Wciśnij rurkę w szczotkę podłogową. Ustaw rurę na żądaną długość.

Ustawianie mocy ssania

Uwaga:

Po zainstalowaniu wszystkich części rozwiń kabel o wymaganym rozmiarze i włóż wtyczkę do gniazdka. Żółty znak na przewodzie zasilającym wskazuje idealną długość kabla. Nie ciągnij za przewód zasilający, gdy zobaczysz czerwony znak.

1. Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego.
2. Ustaw odkurzacz w pozycji „włącz", naciskając przycisk włączania / wyłączania na urządzeniu.
3. Aby zwinąć przewód zasilający, naciskając jedną ręką przycisk zwijania przewodu, poprowadź przewód zasilający drugą ręką i nie uderzaj go o ziemię, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
4. Przesuń pokrętło regulacji prędkości na urządzeniu, aby wyregulować moc ssania. (Opcjonalnie)



Termostat silnika (opcjonalnie)

Ważne:

Silnik urządzenia ma termostat ochronny silnika. Jeśli odkurzacz przegrzeje się z jakiegokolwiek powodu, termostat automatycznie wyłączy urządzenie. Jeśli wystąpi taka sytuacja, odłącz odkurzacz i wyłącz przycisk, wyciągnij i wymień worek na kurz i wyczyść filtry. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na około 1 godzinę. Aby ponownie uruchomić, ponownie podłącz wtyczkę i ponownie włącz przycisk.

Czyszczenie worka na kurz

1. Otwórz przednią pokrywę.
2. Wymień worek na kurz.



1 2

Transport odkurzacza elektrycznego

Uwaga:

To urządzenie ma specjalne części do przenoszenia. Na górze urządzenia znajduje się uchwyt do przenoszenia. Ponadto przed urządzeniem znajduje się uchwyt do przenoszenia. Za pomocą tego uchwytu można łatwo przenosić urządzenie w pozycji pionowej.



Wyjmowanie i czyszczenie filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego powietrza

Ostrzeżenie:

Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed wyjmowaniem pojemnika na kurz.

a. Filtr ochronny silnika

1. Otwórz przednią pokrywę.
2. Wymień lub wyczyść filtr.



1 2

b. Filtr wylotowy powietrza
   1. Otwórz kratkę wylotu powietrza, naciskając przycisk na niej.
   2. Wyczyść lub wymień filtr wylotu powietrza.

Proszę uważaj:

Gąbkowe materiały filtracyjne wewnątrz odkurzacza z czasem zapełniają się pyłem. Jest to normalne i nie wpływa na wydajność filtra. Jeśli filtr jest wystarczająco zakurzony, aby podtrzymać działanie siły ssącej w 100%, wyjmij filtr i opłucz go pod bieżącą wodą wypływającą z kranu i pozwól mu wyschnąć przez 24 godziny przed ponownym włożeniem go do odkurzacza. Nie należy suszyć filtra, ani zbliżać się do niego z obiektami ogniowymi lub o wysokiej temperaturze. Należy to zrobić, gdy moc ssania jest zauważalnie zmniejszona lub raz na sześć miesięcy.

Ważne:

W odkurzaczu znajduje się przycisk bezpieczeństwa, który uniemożliwia działanie urządzenia przy bardzo wysokiej mocy ssania. Jeśli moc ssania jest zbyt wysoka, przycisk bezpieczeństwa zostanie aktywowany. Ta funkcja zmniejsza moc ssania i zapobiega uszkodzeniu silnika.

Uwaga:

Rura lub wąż muszą być zawsze czyste i wolne od przeszkód. W przeciwnym razie silnik nagrzeje się i może ulec uszkodzeniu.

Ważne:

Wszystkie filtry należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, najlepiej po każdym użyciu. W razie uszkodzenia filtry należy natychmiast wymienić. Podczas sprawdzania filtrów odłącz odkurzacz od zasilania.

Recykling

Na tym produkcie widnieje symbol sortowania selektywnego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Innymi słowy, produkt ten należy poddać recyklingowi lub rozmontować zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96 /WE, aby zminimalizować jego wpływ na środowisko.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z władzami lokalnymi lub regionalnymi.

Ponieważ produkty elektroniczne są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska, ze względu na to, że zawierają szkodliwe substancje, nie są objęte zakresem selektywnego sortowania.

Ciężar netto: 4.0 kg